SONY

3-044-713-**23** (1)

Personal Component System

Mode d'emploi page 2*FR* **FR**

Bedienungsanleitung Seite 2*DE* **DE**

MD Link

R·D·S EON

PMC-DR45L

© 2000 Sony Corporation

Avertissement

Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, évitez d'exposer le lecteur à la pluie ou à l'humidité.

Afin de prévenir tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil exclusivement à des techniciens qualifiés.

Information

Pour les clients en Europe

Ce lecteur de disques compacts est considéré comme un produit laser de CLASSE 1.
L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT est située à l'arrière du lecteur.

Avertissement

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

CAUTION

- **Vous ne pouvez utiliser cet appareil qu'à partir d'une source d'alimentation en courant alternatif. Vous ne pouvez pas utiliser de piles.**

  Si vous utilisez ce lecteur pour la première fois ou si vous ne l'avez pas utilisé pendant une période prolongée, laissez-le raccordé au secteur pendant environ une heure de façon à charger la batterie de secours intégré pour l'horloge, le programmateur, les stations de radio présélectionnées, etc. Vous pouvez utiliser le lecteur pendant la charge. Le lecteur charge automatiquement la batterie tant qu'il reste raccordé à une source d'alimentation.

  Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation après la charge, n'oubliez pas de d'abord mettre le lecteur hors tension. Lorsqu'elle est chargée complètement, la batterie de secours offre une autonomie d'environ 30 minutes sans connexion à une source d'alimentation.

  Si les données en mémoire ont été effacées, réintroduisez-les lorsque vous réutilisez le lecteur.
- **Les haut-parleurs et le lecteur sont conçus pour être utilisés ensemble. Ne raccordez jamais les haut-parleurs et le lecteur à d'autres appareils. Cette manipulation risque de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil raccordé.**

Table des matières

Opérations de base

4 Lecture d'un CD

6 Écoute de la radio

8 Lecture d'une cassette

10 Enregistrement sur une cassette

Le lecteur de CD

13 Utilisation de l'afficheur

14 Localisation d'une plage déterminée

15 Lecture répétée de plages (Lecture répétée)

16 Lecture des plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)

17 Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée)

La radio

19 Présélection des stations radio

20 Écoute de chaînes radio présélectionnées

21 Utilisation du système RDS (Radio Data System)

Le lecteur de cassette

27 Repérage du début d'une plage

Le champ sonore

28 Sélection du champ sonore (SOUND / MEGA BASS)

Le programmateur

29 Réglage de l'horloge

31 Se réveiller en musique

34 Programmation de l'enregistrement d'émissions radio

37 S'endormir en musique

Installation

38 Raccordement du système

43 Mode d'économie d'énergie

44 Raccordement de composants en option

Informations complémentaires

47 Précautions

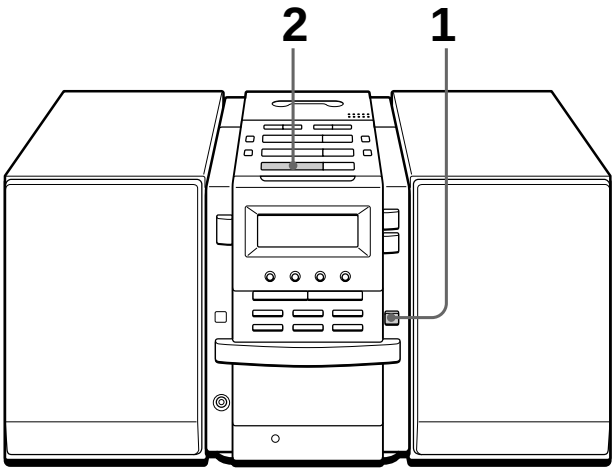
49 Guide de dépannage

52 Entretien

53 Spécifications

54 Index

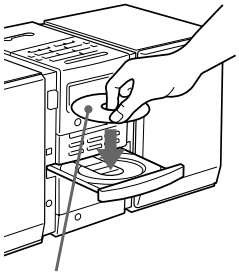
Lecture d’un CD



Pour les instructions de raccordement, voir pages 38 - 42.

1

Appuyez sur ⏏ CD OPEN / CLOSE (mise sous tension automatique) et placez un CD dans le compartiment à disque.



Avec l’étiquette vers le haut

2

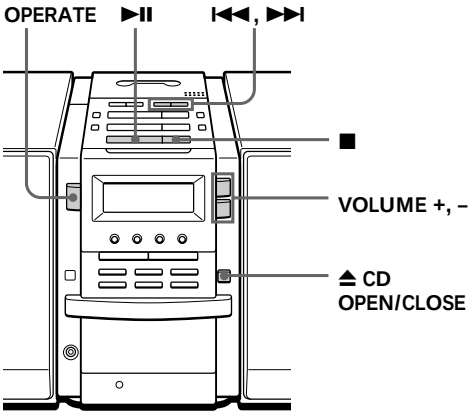
Appuyez sur ►II.
(Sur la télécommande, appuyez sur ► dans la section CD.)

Le compartiment à disque se ferme et le lecteur reproduit toutes les plages une fois.

Afficheur

Numéro de plage **Durée de lecture**

Utilisez ces touches pour exécuter diverses opérations complémentaires

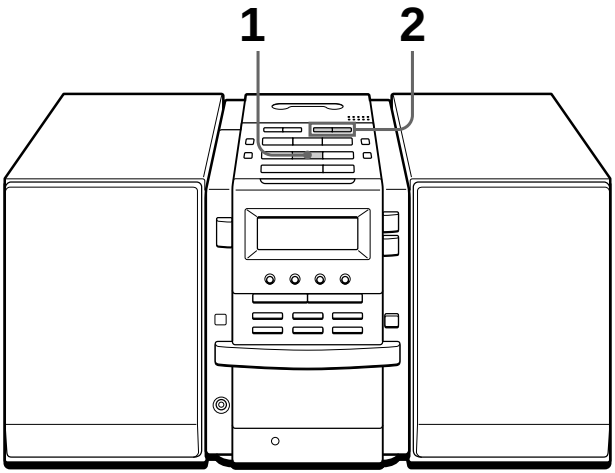


Conseil

La prochaine fois que vous souhaitez écouter un CD, appuyez simplement sur ►II. Le lecteur s'allume automatiquement et commence à lire le CD.

Pour	Appuyez sur
régler le volume	VOLUME +, – (VOL +, – sur la télécommande)
arrêter la lecture	■
suspendre la lecture	►II (II sur la télécommande) Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture après une pause.
passer à la plage suivante	►►I
retourner à la plage précédente	I◄◄
retirer le CD	⏏ CD OPEN/CLOSE
mettre le lecteur sous/hors tension	OPERATE

Écoute de la radio



Pour les instructions de raccordement, voir pages 38 - 42.

1

Appuyez sur BAND • AUTO PRESET jusqu'à ce que la bande de fréquences voulue apparaisse dans l'afficheur (mise sous tension automatique).

Afficheur

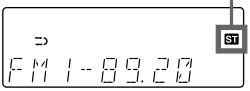
2

Maintenez la touche TUNE TIME SET + ou – (TUNE + ou – sur la télécommande) enfoncée jusqu'à ce que la fréquence indiquée dans l'afficheur commence à changer.

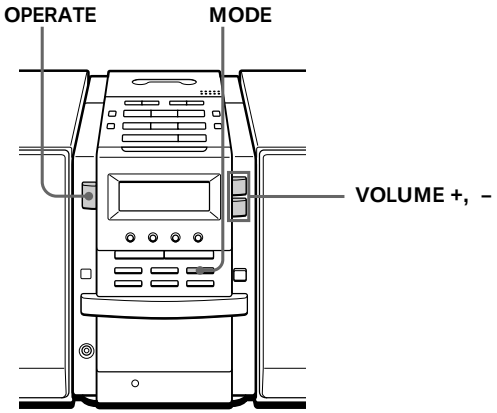
L'appareil passe automatiquement en revue les fréquences radio en interrompant ses recherches chaque fois qu'il détecte une chaîne dont la réception est satisfaisante.

Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche pour changer la fréquence incrément par incrément.

Ce symbole identifie une émission stéréo sur la bande FM.



Utilisez ces touches pour exécuter diverses opérations complémentaires



Pour	Appuyez sur
régler le volume	VOLUME +, – (VOL +, – sur la télécommande)
mettre la radio sous/hors tension	OPERATE

Conseils

- Les bandes “FM1” et “FM2” remplissent les mêmes fonctions. Vous pouvez mémoriser séparément les stations de votre choix sous “FM1” et “FM2”.
- Si la réception en FM comporte des parasites, appuyez sur MODE jusqu’à ce que “MONO” apparaisse dans la fenêtre d’affichage et que la radio diffuse un son monaural.
- La prochaine fois que vous souhaiterez écouter la radio, il vous suffira d’appuyer sur BAND • AUTO PRESET. L’appareil se mettra automatiquement en marche et diffusera l’émission sélectionnée précédemment.

Pour améliorer la réception d’une émission

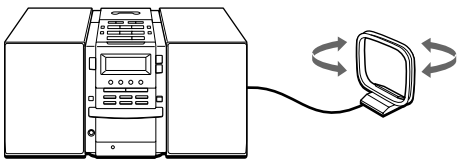
FM:

Maintenez l’antenne FM le plus possible à l’horizontale et réorientez-la.

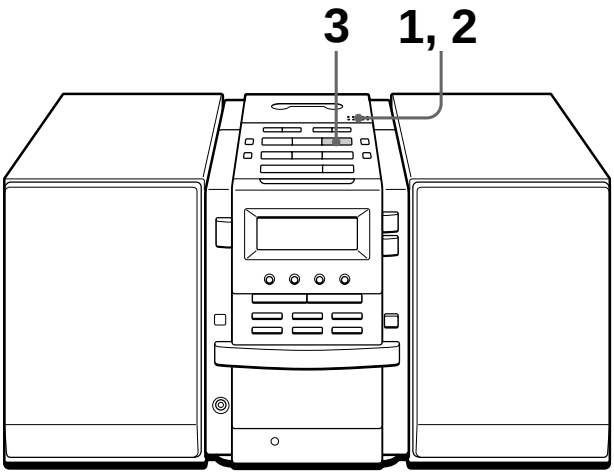
Si la réception FM est toujours parasitée, débranchez l’antenne filaire FM et branchez l’antenne FM extérieure (non fournie) (page 42).

PO/GO:

Éloignez l’antenne cadre PO/GO le plus possible du lecteur et réorientez-la.

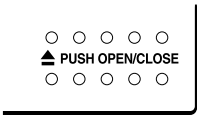


Lecture d’une cassette



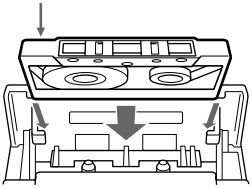
Pour les instructions de raccordement, voir pages 38 - 42.

1

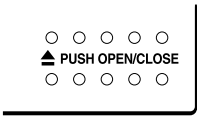


Appuyez sur ⏏ PUSH OPEN / CLOSE pour ouvrir le compartiment à cassette et introduisez une cassette enregistrée. Utilisez des cassettes de TYPE I (normal), TYPE II (position haute) et TYPE IV (métal).

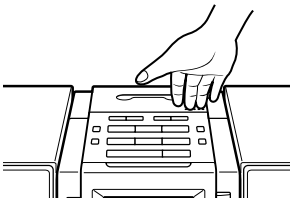
Avec la face que vous voulez reproduire tournée vers le haut



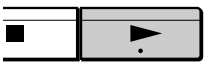
2



Appuyez sur ⏏ PUSH OPEN / CLOSE pour fermer le compartiment.



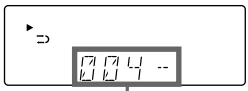
3



Appuyez sur ►.
(Sur la télécommande, appuyez sur TAPE ►.)

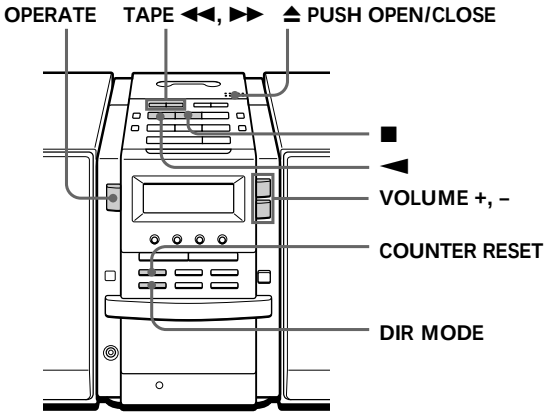
Le lecteur s’allume (mise sous tension automatique) et commence la lecture.

Afficheur



Compteur de bande

Utilisez ces touches pour exécuter diverses opérations complémentaires



Conseils

- Appuyez sur COUNTER RESET pour remettre le compteur à “000”.
- La prochaine fois que vous voudrez écouter une cassette, appuyez simplement sur ▶ ou ◀. L’appareil se met automatiquement en marche et entame la lecture de la cassette.

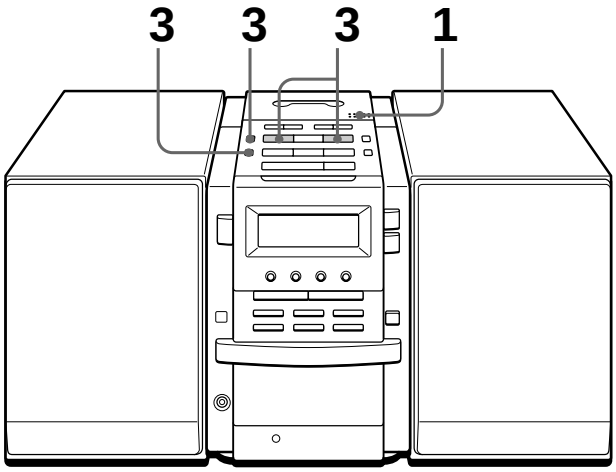
Pour	Appuyez sur
régler le volume	VOLUME +, – (VOL +, – sur la télécommande)
arrêter la lecture	■
reproduire l’autre face	◀
avancer ou rembobiner la bande	TAPE ▶▶ ou ◀◀
éjecter la cassette	⏏ PUSH OPEN/CLOSE
mettre le lecteur sous/hors tension	OPERATE

Pour sélectionner le sens de défilement de la bande

Appuyez plusieurs fois sur DIR MODE.

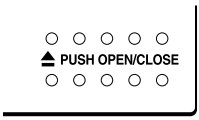
Pour reproduire	L’afficheur indique
une face de la cassette	⇄
les deux faces de la cassette de la face avant vers la face arrière uniquement	⇄
les deux faces de la cassette en boucle	⇄

Enregistrement sur une cassette



Pour les instructions de raccordement, voir pages 38 - 42. Pour un enregistrement sur MiniDisc ou DAT, raccordez l'appareil approprié (voir page 44).

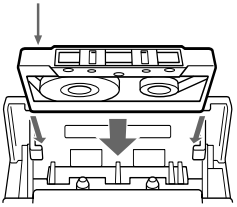
1



Appuyez sur ⏏ PUSH OPEN / CLOSE pour ouvrir le compartiment à cassette et introduisez une cassette vierge. Utilisez uniquement des cassettes de TYPE I (normal).

Appuyez sur ⏏ PUSH OPEN / CLOSE à nouveau pour fermer le compartiment.

Avec la face à enregistrer orientée vers vous

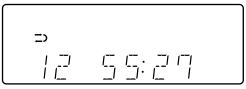


2

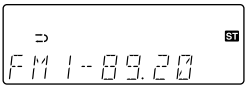
Sélectionnez le programme source que vous souhaitez enregistrer.

Pour enregistrer du lecteur de CD: introduisez un CD (voir page 4) et appuyez sur ■ dans la section CD.

Afficheur



Pour enregistrer de la radio : syntonisez la station de votre choix (voir page 6).



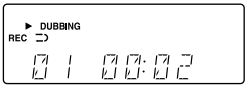
3

Entamez l'enregistrement.

CD DUBBING

Pour enregistrer la totalité du CD

Appuyez sur CD DUBBING.



Lorsque ⇄ est affiché:

Si la cassette change de face alors que l'enregistrement de la plage n'est pas terminé, le lecteur réenregistre la plage à partir du début sur l'autre face.

Lorsque ⇄ est affiché:

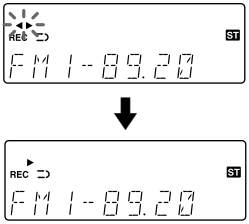
Si la cassette arrive en fin de bande, le lecteur s'arrête.

Pour enregistrer la radio (Vous pouvez également enregistrer le CD en procédant comme suit. Démarrez la lecture du CD après que l'enregistrement a commencé.)

●/❚❚

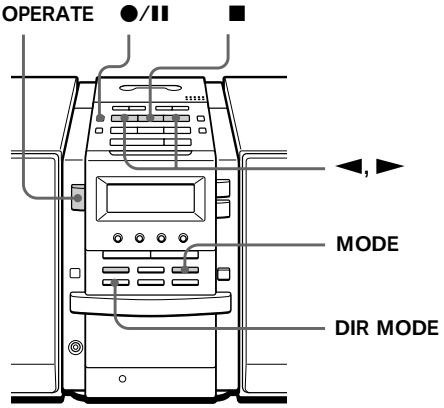
TAPE

Appuyez sur ●/❚❚ puis sur ►. Pour enregistrer sur la face arrière, appuyez sur ◄. (Sur la télécommande, tout en enfonçant la touche ●/❚❚, appuyez sur TAPE ► ou ◄.)



suite

Utilisez ces touches pour exécuter diverses opérations complémentaires



Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	■dans la section cassette
suspendre l'enregistrement	● / II Appuyez sur la touche à nouveau pour reprendre l'enregistrement.
mettre le lecteur sous/hors tension	OPERATE

Pour effacer un enregistrement, procédez comme suit :

1 Introduisez une cassette à écraser dans le compartiment à cassette et appuyez sur ■ dans la section cassette.

2 Sur le lecteur: appuyez sur ●/II, puis sur ►.
Sur la télécommande: tout en appuyant sur ●/II, appuyez sur TAPE ►.

Conseils

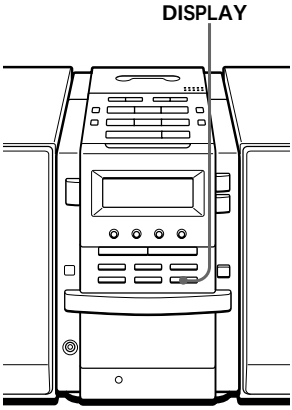
- Le réglage du volume ou du champ sonore (page 28) n'affecte pas le niveau d'enregistrement.
- Lorsque ⇄ ou ⟳ est affiché, l'enregistrement se fera sur les deux faces de la cassette. Pour enregistrer sur une face, appuyez sur DIR MODE pour afficher ⇄.
- Si l'émission PO/GO produit un sifflement après que vous avez appuyé sur la touche ●/II à l'étape 3, appuyez sur MODE jusqu'à ce que les parasites aient été réduits à un minimum.

Remarque

Lorsque vous entamez l'enregistrement avec CD DUBBING, vous ne pouvez pas mettre le lecteur en mode pause.

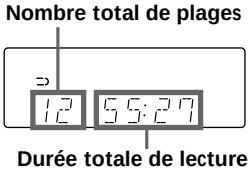
Utilisation de l'afficheur

L'afficheur permet de vérifier les informations relatives au CD.



Vérification du nombre total de plages et de la durée de lecture

Appuyez sur DISPLAY en mode d'arrêt.



Vérification de la durée résiduelle

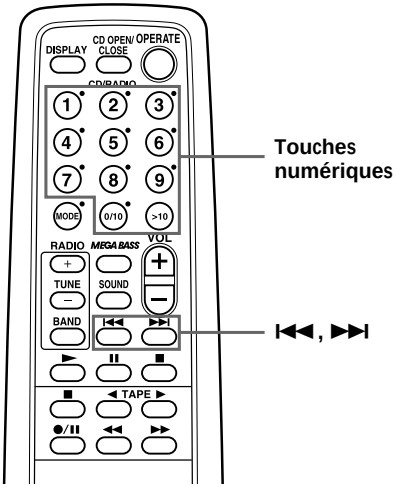
Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture d'un CD.

Pour afficher	Appuyez sur DISPLAY
le numéro de la plage en cours et la durée résiduelle de la plage en cours*	une fois
le nombre de plages restantes et la durée résiduelle du CD	deux fois
le numéro de la plage en cours et le temps de lecture	trois fois

* Si le numéro de la plage est supérieur à 20, la durée résiduelle apparaît sous la forme "– –:– –".

Localisation d'une plage déterminée

Vous pouvez localiser rapidement une plage quelconque à l'aide des touches numériques. Vous pouvez également localiser un point spécifique appartenant à une plage donnée en cours de lecture du CD.



Remarque

Vous ne pouvez pas repérer une plage spécifique si "SHUF" ou "PGM" est allumé dans l'afficheur. Désactivez l'indication en appuyant sur la touche ■ dans la section CD.

Conseil

Lorsque vous localisez une plage supérieure à 10, appuyez tout d'abord sur >10, puis sur les touches numériques correspondantes.

Exemple :

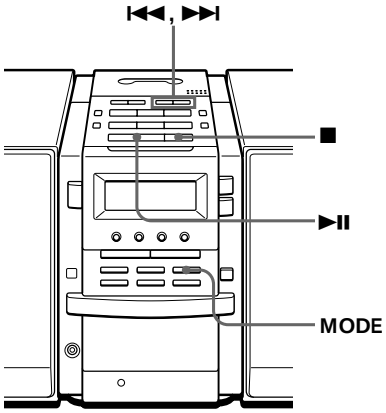
Pour lire la plage numéro 23, appuyez tout d'abord sur >10, puis sur 2 et 3.

Pour localiser	Appuyez sur
directement une plage spécifique	la touche numérique de la plage.
un point spécifique en écoutant le son	I◄◄ ou ►►I en cours de lecture et maintenez la touche enfoncée jusqu'à trouver le point voulu.
un point spécifique tout en contrôlant l'afficheur	I◄◄ ou ►►I en mode de veille et maintenez la touche enfoncée jusqu'à trouver le point voulu.

Lecture répétée de plages

(Lecture répétée)

Vous pouvez jouer diverses plages à plusieurs reprises en mode de lecture normale, unique, aléatoire ou programmée (voir pages 16 - 18).



A propos de la télécommande

- Utilisez ► au lieu de ►II.
- Lorsque vous avez sélectionné “REP 1”, sélectionnez la plage en appuyant sur les touches numériques.

1 Appuyez sur ■ dans la section CD.

“CD” apparaît dans l’afficheur.

2 Procédez comme suit :

Pour répéter	Faites ceci
une seule plage	1 Appuyez sur MODE jusqu’à ce que “REP 1” apparaisse. 2 Sélectionnez la plage en appuyant sur I◄◄ ou ►►I, puis appuyez sur ►II.
toutes les plages	1 Appuyez sur MODE jusqu’à ce que “REP ALL” apparaisse. 2 Appuyez sur ►II.
les plages dans un ordre aléatoire	1 Appuyez sur MODE jusqu’à ce que “REP” et “SHUF” apparaissent. 2 Appuyez sur ►II.
les plages programmées	1 Appuyez sur MODE jusqu’à ce que “REP” et “PGM” apparaissent. 2 Programmez des plages (voir étape 3 à la page 17). 3 Appuyez sur ►II.

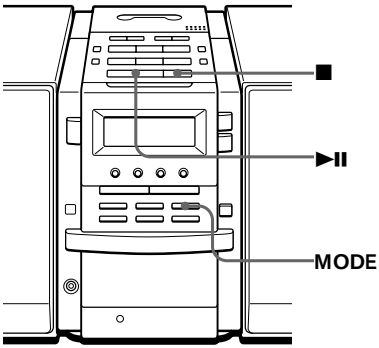
Pour désactiver la lecture répétée

Appuyez sur MODE jusqu’à ce que “REP” disparaisse de l’afficheur.

Lecture des plages dans un ordre aléatoire

(Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire les plages dans un ordre aléatoire.



A propos de la télécommande

Utilisez ► au lieu de ►II.

1 Appuyez sur ■ dans la section CD.

"CD" apparaît dans l'afficheur.

2 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "SHUF" apparaisse dans l'afficheur.

3 Appuyez sur ►II.

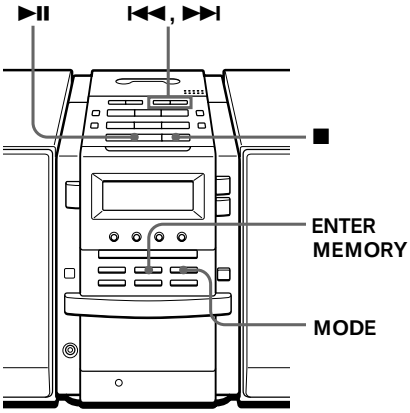
Pour désactiver la lecture aléatoire

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "SHUF" disparaisse de l'afficheur.

Création d'un programme personnalisé

(Lecture programmée)

Vous pouvez agencer l'ordre de lecture de 20 plages par CD.



A propos de la télécommande

1 Appuyez sur ■.
2 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "PGM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
3 Appuyez sur les touches numériques correspondant aux plages que vous souhaitez programmer dans l'ordre de votre choix.
4 Appuyez sur ►.

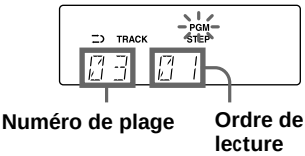
1 Appuyez sur ■ dans la section CD.

"CD" apparaît dans l'afficheur.

2 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "PGM" apparaisse dans l'afficheur.

3 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner la plage que vous souhaitez programmer, puis appuyez sur ENTER MEMORY.

Répétez cette étape.



4 Appuyez sur ►II.

suite

Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée) (suite)

Conseils

- Une fois que vous ouvrez le compartiment à disque, le programme est effacé.
- Vous pouvez enregistrer votre propre programme.
  1 Après avoir créé le programme, introduisez une cassette vierge dans le compartiment à cassette.
  2 Appuyez sur CD DUBBING.

Pour désactiver la lecture programmée

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "PGM" disparaisse de l'afficheur.

Pour vérifier l'ordre des plages avant la lecture

Appuyez sur ENTER MEMORY sur le lecteur.

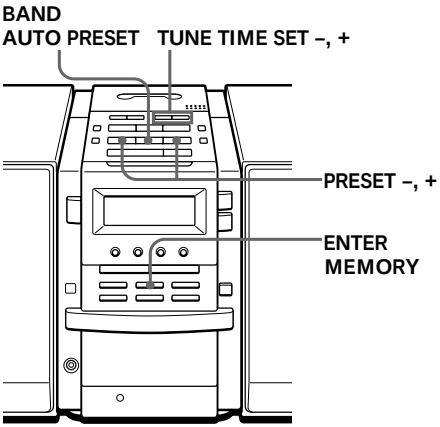
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de plage apparaît dans l'ordre programmé.

Pour modifier le programme retenu

Appuyez une fois sur ■ dans la section CD si le CD est à l'arrêt ; appuyez deux fois si le CD est en cours de lecture. Le programme actuel sera effacé. Ensuite, créez un nouveau programme selon la procédure de programmation.

Présélection des stations radio

Vous pouvez mémoriser des stations de radio dans la mémoire du lecteur. Vous pouvez présélectionner jusqu'à 40 stations radio (10 par bande de fréquences) dans l'ordre de votre choix.

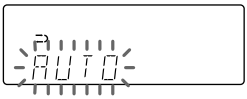


Conseil

Si vous présélectionnez automatiquement la bande de fréquence "FM1" ou "FM2", 10 stations de radio sont conservées en "FM1" et 10 stations supplémentaires sont conservées en "FM2".

1 Appuyez sur BAND • AUTO PRESET pour sélectionner la bande de fréquence.

2 Maintenez BAND • AUTO PRESET enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que "AUTO" se mette à clignoter dans la fenêtre d'affichage.



3 Appuyez sur ENTER MEMORY.

Les stations sont conservées en mémoire à partir des fréquences les plus basses jusqu'aux fréquences les plus grandes.

Sur la télécommande

1 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande de fréquence.
2 Appuyez sur TUNE + ou – pour régler la fréquence de la station voulue.
3 Appuyez pendant 2 secondes sur la touche numérique sous laquelle vous voulez présélectionner la nouvelle station.

Si une station ne peut pas être présélectionnée automatiquement

Vous devez présélectionner manuellement une station avec un signal faible.

1 Appuyez sur la touche BAND • AUTO PRESET jusqu'à ce que la bande de fréquence de votre choix apparaisse dans l'afficheur.

2 Appuyez sur TUNE TIME SET + ou – pour régler la fréquence sur la station voulue.

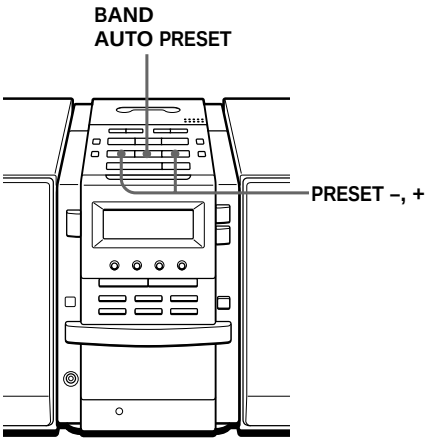
3 Appuyez sur ENTER MEMORY pendant 2 secondes.

4 Appuyez sur PRESET + ou – jusqu'à ce que le numéro de présélection (1 à 10) que vous voulez pour la station se mette à clignoter dans l'afficheur.

5 Appuyez à nouveau sur ENTER MEMORY.

Écoute de chaînes radio présélectionnées

Après que vous avez présélectionné des stations, utilisez la touche PRESET +, - du lecteur ou les touches numériques de la télécommande pour syntoniser vos stations préférées.

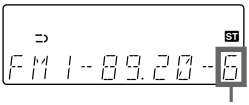


Sur la télécommande

1 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande.
2 Appuyez sur la touche numérique pour afficher le numéro de la station présélectionnée voulue.

1 Appuyez sur BAND • AUTO PRESET pour sélectionner la bande.

2 Appuyez sur PRESET + ou – pour afficher le numéro de la station présélectionnée voulue.

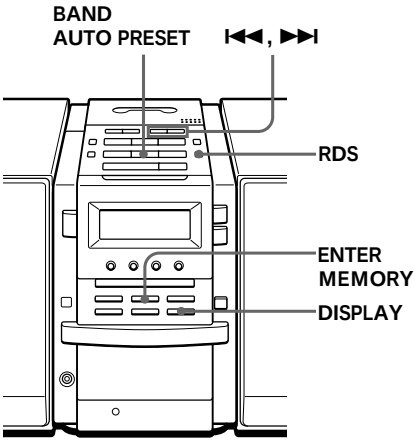


Numéro présélectionné

Utilisation du système RDS

(Radio Data System)

La fonction Radio Data System (RDS) est un service de radiodiffusion qui permet aux stations d'envoyer des informations complémentaires en même temps que le signal ordinaire du programme. Ce lecteur offre de pratiques fonctions RDS telles que l'affichage du nom de la station, la localisation de stations par type de programme, etc. RDS n'est disponible que sur les stations FM.



Remarques

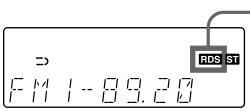
- Toutes les stations FM n'offrent pas des services RDS et celles qui le font n'offrent pas toutes le même type de services. Si le système RDS ne vous est pas familier, contactez vos stations locales pour plus de détails sur les services RDS dans votre région.
- La fonction RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station sélectionnée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est de faible intensité.

Avant de recevoir des émissions RDS

Veillez à présélectionner les stations FM selon la procédure décrite en page 19.

Réception d'émissions RDS

Sélectionnez simplement une station dans la bande FM.



Lorsque vous sélectionnez une station qui fournit des services RDS, l'indication "RDS" s'affiche.

suite

Remarques

- Si l'émission RDS n'est pas reçue, le nom de la station, le type de programme et le Radiotexte peuvent ne pas apparaître dans l'afficheur.

  En outre, si les conditions de réception ne sont pas bonnes, les informations ci-dessus peuvent ne pas apparaître correctement dans l'afficheur.
- Lorsque vous recevez une station qui ne fournit pas le nom de la station, l'indication "NO PS" s'affiche lorsque vous sélectionnez "PS DISP".
- Lorsque vous recevez une station qui ne fournit pas le type de programme, "NO PTY" s'affiche lorsque vous sélectionnez "PTY DISP".
- Lorsque vous recevez une station qui ne fournit pas les informations de Radiotexte, "NO RT" s'affiche lorsque vous sélectionnez "RT DISP".
- Certains caractères (!, ?, &, etc.) ne s'affichent pas. Ils sont remplacés par des espaces.

Pour vérifier les informations RDS

Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication dans l'afficheur change comme suit :

Indication	Informations
PS DISP	Nom de la station, jusqu'à 10 caractères
PTY DISP	Type de programme
RT DISP	Radiotexte, jusqu'à 64 caractères
(affichage normal)	—

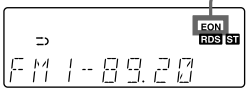
Remarques

- La fonction EON est inopérante pendant un enregistrement.
- Le lecteur peut uniquement basculer vers les stations EON présélectionnées.

Suivi des informations de radioguidage, actualité ou météo (EON)

La fonction Enhanced Other Networks (EON) permet au lecteur de basculer automatiquement vers une station qui diffuse des informations de radioguidage, des actualités ou des bulletins météo. Après la fin du flash, le lecteur revient à la station que vous étiez en train d'écouter.

1 Sélectionnez la station qui offre la fonction EON.



Lorsque vous recevez une station EON, l'indication "EON" s'affiche.

2 Appuyez sur RDS jusqu'à ce que "EON WAIT" apparaisse dans l'afficheur.

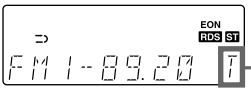
3 Appuyez sur ENTER MEMORY.

4 Appuyez sur ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que l'information voulue apparaisse dans l'afficheur.

L'affichage change comme suit: "TRAFFIC" → "NEWS" → "WEATHER" → "OFF"

5 Appuyez sur ENTER MEMORY.

Le lecteur attend que les stations EON commencent à diffuser les informations sélectionnées.



S'allume pendant l'attente des informations sélectionnées, puis se met à clignoter lorsque vous recevez les informations.
"T" pour "TRAFFIC" (radioguidage)
"N" pour "NEWS" (infos)
"W" pour "WEATHER" (météo)
Lorsqu'aucune station EON n'est captée, "∗" s'affiche.

Lorsqu'une station commence à diffuser les informations sélectionnées, le lecteur bascule automatiquement vers cette station.

Conseil

Pour désactiver la fonction EON, appuyez sur RDS pendant 2 secondes ou plus.

suite

Remarques

- “NOT FOUND” apparaît lorsque le type de programme sélectionné n’est pas diffusé actuellement.
- Le lecteur peut uniquement localiser les stations présélectionnées.

Localisation d’une station par type de programme (PTY)

Vous pouvez localiser une station voulue en sélectionnant un type de programme.

1 Appuyez sur RDS jusqu’à ce que “PTY SEARCH” apparaisse dans l’afficheur.

2 Appuyez sur ENTER MEMORY.

3 Appuyez sur ⏮ ou ⏭ jusqu’à ce que le type de programme voulu apparaisse dans l’afficheur.

Voir la liste des types de programmes (PTY) aux pages 25 et 26.

4 Appuyez sur ENTER MEMORY.

Le lecteur commence à chercher les stations RDS présélectionnées pour le programme. “PTY SEARCH” clignote pendant la recherche.

Lorsque le lecteur trouve le type de programme voulu, il arrête la recherche.

Liste des types de programmes (PTY)

Les caractères entre parenthèses sont les indications affichées.

Actualités (NEWS)

Bref compte-rendu d'événements, faits d'actualité et expression d'opinions, reportages et actualités.

Affaires courantes (AFFAIRS)

Programme de fond qui développe l'actualité, généralement dans un style de présentation ou un concept différent, dont le débat ou l'analyse.

Informations (INFO)

Programme qui a pour objet de dispenser des conseils au sens le plus large.

Sport (SPORT)

Programme traitant de tous les aspects du sport.

Éducation (EDUCATE)

Programme destiné essentiellement à l'éducation et qui est fondamentalement formel.

Drames (DRAMA)

Tous les feuilletons et séries radio.

Culture (CULTURE)

Programmes traitant de tout aspect de la culture nationale ou régionale, dont la langue, le théâtre, etc.

Science (SCIENCE)

Programmes de sciences naturelles et technologie.

Variétés (VARIED)

Utilisé pour des programmes principalement parlés, généralement de divertissement léger, non couverts par les autres catégories. Exemples : jeux de questions, jeux de plateau, interviews de personnalités.

Pop Music (POP M)

Musique commerciale, généralement considérée comme une musique populaire, souvent avec des palmarès.

Rock Music (ROCK M)

Musique moderne contemporaine, généralement écrite et jouée par de jeunes musiciens.

M.O.R. Music (MOR M)

(Middle of the Road Music). Terme courant pour désigner une musique légère ("easy-listening") par opposition au Pop, Rock ou Classique. La musique de cette catégorie est souvent - mais pas toujours - vocale et généralement de courte durée.

Classiques légers (LIGHT M)

Musique classique pour grand public, plutôt que pour mélomanes avertis. Des exemples de musique dans cette catégorie sont la musique instrumentale et les œuvres lyriques ou chorales.

Classiques sérieux (CLASSICS)

Grandes œuvres pour orchestre, symphonies, musique de chambre, etc., avec aussi l'opéra.

Autres musiques (OTHER M)

Styles musicaux n'entrant dans aucune des autres catégories. Cette catégorie est particulièrement utilisée pour les musiques spéciales que sont notamment le Rhythm & Blues et le Reggae.

Météo (WEATHER)

Bulletins et prévisions météo.

Finances (FINANCE)

Rapports boursiers, commerce, échange, etc.

suite

Programmes pour enfants (CHILDREN)

Programmes ciblés vers un public jeune, essentiellement pour divertir et intéresser, plutôt que pour éduquer.

Affaires sociales (SOCIAL)

Programmes sur les gens et ce qui les influence individuellement ou en groupe. Comprend : sociologie, histoire, géographie, psychologie et société.

Religion (RELIGION)

Tout aspect des fois et croyances, impliquant un ou des dieux, la nature de l'existence et l'éthique.

Phone In (PHONE IN)

Programmes impliquant le public, invité à exprimer son opinion par téléphone ou dans un forum public.

Voyages (TRAVEL)

Sujets et programmes concernant les voyages vers des destinations proches ou lointaines, voyages organisés et idées et opportunités de voyage.**Ces programmes ne servent pas pour les annonces de problèmes, retards ou travaux affectant la circulation immédiate, qui ont leur place sur les programmes TP/TA.**

Loisirs (LEISURE)

Programmes concernant des activités récréatives auxquelles l'auditeur peut participer. Exemples : jardinage, pêche, antiquités, cuisine, alimentation et vins, etc.

Jazz (JAZZ)

Musique polyphonique syncopée caractérisée par l'improvisation.

Country (COUNTRY)

Chants issus de ou poursuivant la tradition musicale des États du Sud de l'Amérique. Musique caractérisée par une mélodie évidente et un récit narratif.

Musique nationale (NATION M)

Musique populaire du pays ou de la région, dans la langue de ce pays, par opposition à la musique 'Pop' internationale qui est généralement d'inspiration anglo-saxonne et se chante en anglais.

Nostalgie (OLDIES)

Musique du prétendu "âge d'or" de la musique populaire.

Folk (FOLK M)

Musique enracinée dans la culture musicale d'une nation particulière, généralement jouée sur des instruments acoustiques. Le texte peut être basé sur des événements historiques ou des gens.

Documentaire (DOCUMENT)

Programme concernant des questions factuelles, présentées dans un style investigateur.

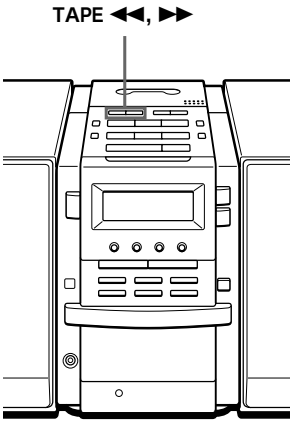
Messages de radioguidage (TRAFFIC)

Informations routières

PTY indéfini (NONE)

Tout programme non défini ci-dessus.

Repérage du début d'une plage



Le lecteur repère le début d'une plage en détectant les pauses entre les plages.

Remarques

- Pour trouver le début exact d'une plage, il y a lieu de prévoir une pause d'environ 4 secondes.
- Si une partie musicale légère (pianissimo) continue pendant quelques secondes dans une plage, le lecteur peut la considérer comme le début de la plage suivante.
- Si vous appuyez sur TAPE ▶▶ ou ◀◀ alors que la plage ne comporte pas de son, cette fonction ne fonctionnera pas correctement.

Pendant la lecture d'une cassette, appuyez sur TAPE ▶▶ ou ◀◀.

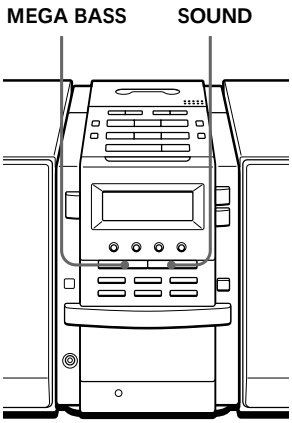
Face de lecture	Le début de la plage suivante	Le début de la plage en cours
Face avant (►)	▶▶	◀◀
Face arrière (◄)	◀◀	▶▶

La bande avance ou se rembobine pour trouver le début de la plage suivante ou de la plage en cours, après quoi la lecture reprend automatiquement.

Sélection du champ sonore

(SOUND/MEGA BASS)

Vous pouvez régler le champ sonore du son que vous êtes en train d'écouter.



Sélection de la caractéristique du son

Appuyez sur SOUND pour sélectionner le champ sonore voulu.

Choisissez	Pour obtenir
ROCK	des sons puissants, clairs accentuant la plage audio faible et élevée
POP	des sons légers, cristallins accentuant la plage audio élevée et moyenne
JAZZ	des sons percutants accentuant les sons graves
VOCAL	la présence de voix accentuant la plage audio moyenne
OFF	toute la plage dynamique de musique, par exemple pour de la musique classique

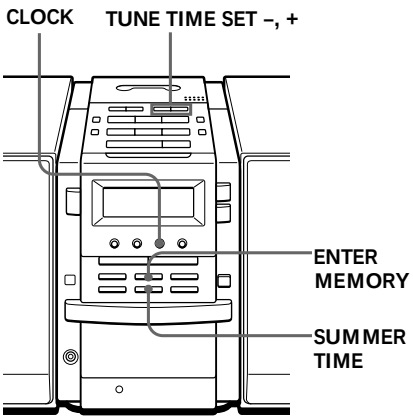
Renforcement des graves

Appuyez sur MEGA BASS.

"MEGA BASS" apparaît dans l'afficheur. Pour rétablir le son normal, appuyez à nouveau sur la touche.

Réglage de l'horloge

L'indication "– –:– –" apparaît dans l'afficheur jusqu'à ce que vous régliez l'horloge.

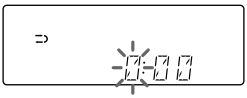


Conseil

Format d'affichage de l'heure: format 24 heures.

Avant de commencer, raccordez le système (voir pages 38 - 42).

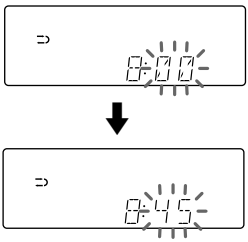
1 Appuyez sur CLOCK jusqu'à ce que le chiffre de l'heure clignote.



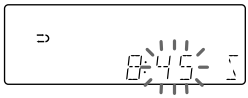
2 Réglez l'horloge.

① Appuyez sur TUNE TIME SET + ou – pour régler l'heure et appuyez sur ENTER MEMORY.

② Appuyez sur TUNE TIME SET + ou – pour régler les minutes.



3 Si vous êtes à l'heure d'été, appuyez sur SUMMER TIME.



4 Appuyez sur ENTER MEMORY.

L'horloge commence à compter à partir de 00 seconde.

suite

Pour régler l’affichage sur l’heure d’été

Appuyez sur SUMMER TIME pendant 2 secondes.

“SUMMER ON” apparaît dans l’afficheur pendant quelques secondes.

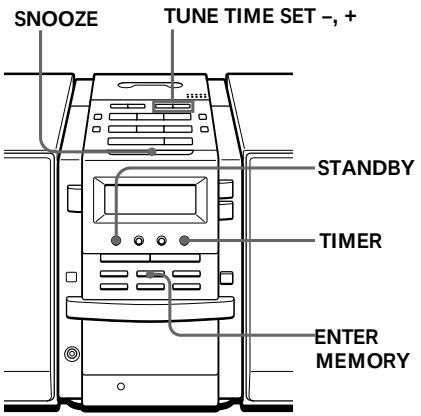
Pour désactiver l’heure d’été

Appuyez à nouveau sur SUMMER TIME et maintenez enfoncée.

“SUMMER OFF” apparaît dans l’afficheur pendant quelques secondes.

Se réveiller en musique

Vous pouvez vous réveiller en musique à l'heure de votre choix. Assurez-vous que vous avez préalablement réglé l'horloge (voir "Réglage de l'horloge" à la page 29).



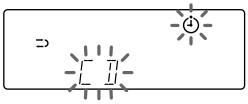
Avant de commencer, assurez-vous que l'indication ⏲ (horloge) n'est pas allumée dans l'afficheur. Si elle est allumée, appuyez sur STANDBY.

1 Préparez la source musicale que vous désirez écouter.

Source	Faites ceci
CD	Introduisez un CD.
RADIO	Sélectionnez une chaîne.
TAPE	Introduisez une cassette.
LINE	Mettez sous tension l'appareil raccordé à LINE IN.

2 Appuyez sur TIMER pour afficher l'indication ⏲.

Exécutez la procédure suivante en contrôlant le déroulement des opérations dans l'afficheur.

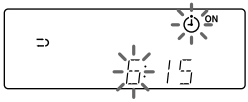


3 Appuyez sur TUNE TIME SET + ou – jusqu'à ce que la source musicale voulue ("CD", "TAPE", "RADIO" ou "LINE") apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER MEMORY.

suite

4 Réglez le programmateur sur l'heure à laquelle la musique doit commencer.

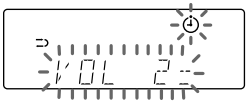
① Appuyez sur TUNE TIME SET + ou – pour régler l'heure et appuyez sur ENTER MEMORY.



② Appuyez sur TUNE TIME SET + ou – pour régler les minutes et appuyez sur ENTER MEMORY.

5 Réglez le programmateur sur l'heure à laquelle la musique doit s'arrêter. (Procédez comme à l'étape 4.)

6 Appuyez sur TUNE TIME SET + ou – pour régler le volume voulu, puis appuyez sur ENTER MEMORY.



7 Appuyez sur STANDBY.

L'indication ⏲ s'allume et l'appareil se met hors tension; le lecteur se place en mode de veille.

À l'heure déterminée, l'appareil se met sous tension et la musique commence. Ensuite, l'appareil se met hors tension à l'heure programmée et le lecteur se remet en mode de veille.

Conseils

- Pour quitter le mode de veille, appuyez sur STANDBY de manière à faire disparaître l'indication ⏲.
- Les réglages effectués sont conservés jusqu'à ce que vous les réinitialisiez.

Pour vérifier/modifier l'heure de réveil sur le programmateur

Appuyez sur TIMER, puis sur ENTER MEMORY. Chaque fois que vous appuyez sur ENTER MEMORY, un réglage présélectionné s'affiche dans l'ordre défini. Pour modifier le réglage, affichez-le et réintroduisez-le.

Pour utiliser le lecteur avant le début de la lecture programmée

Si vous mettez le lecteur sous tension, vous pouvez l'utiliser comme d'habitude (dans le cas de la radio, si vous écoutez une chaîne différente de celle syntonisée à l'étape 1 de la page 31, vous entendrez cette chaîne à l'heure présélectionnée). Éteignez le lecteur avant l'heure présélectionnée.

Remarque

Pour activer la fonction de somnolence, assurez-vous que qu'il ne reste pas plus de 6 minutes avant l'heure programmée pour l'extinction de la musique.

Pour arrêter la lecture

Mettez l'appareil hors tension.

Pour dormir encore quelques minutes

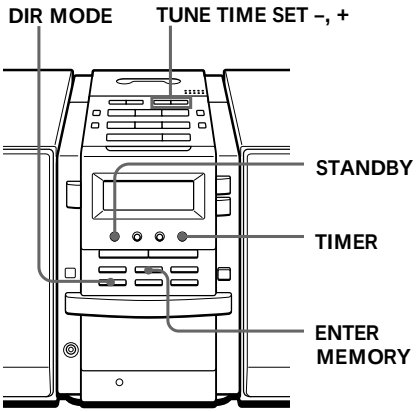
Appuyez sur SNOOZE.

"SNOOZE" apparaît dans l'afficheur et le lecteur se met hors tension. L'appareil se mettra automatiquement en marche après 5 minutes environ. Vous pouvez répéter ce processus en appuyant sur SNOOZE.

Pour désactiver la fonction SNOOZE

Appuyez sur OPERATE pour mettre le lecteur sous tension.

Programmation de l'enregistrement d'émissions radio



Vous pouvez régler le programmateur pour enregistrer la radio à un certain moment. Vous pouvez également enregistrer le son de l'appareil raccordé à la prise LINE IN au moyen du programmateur. Assurez-vous que vous avez préalablement réglé l'horloge (voir "Réglage de l'horloge" à la page 29).

Remarque

Vous ne pouvez pas présélectionner le programmateur d'enregistrement et le programmateur de réveil (page 31) en même temps.

Conseil

Si vous sélectionnez un programme PO/GO à l'étape 1, appuyez sur ●/❚❚ pour vérifier la présence de parasites. S'il y en a, appuyez sur MODE jusqu'à ce que les parasites aient été réduits à un minimum.

Avant de commencer, assurez-vous que l'indication ⏲ (horloge) n'est pas allumée dans l'afficheur. Si elle est allumée, appuyez sur STANDBY.

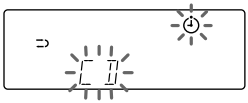
1 Sélectionnez la chaîne de votre choix et introduisez une cassette vierge dans le compartiment à cassette avec la face à enregistrer orientée vers vous.

2 Appuyez sur DIR MODE pour sélectionner le sens de la bande.

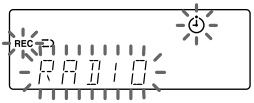
	Affichage
Une face	⇄
Deux faces	⇄

3 Appuyez sur TIMER pour afficher l'indication ⏲.

Exécutez la procédure suivante tout en contrôlant le déroulement des opérations dans l'afficheur.

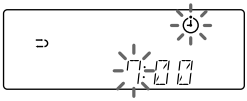


4 Appuyez sur TUNE TIME SET + ou – pour afficher "RADIO" "REC", et appuyez sur ENTER MEMORY.



5 Réglez le programmateur sur l'heure exacte à laquelle vous désirez entamer l'enregistrement.

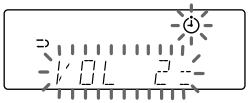
① Appuyez sur TUNE TIME SET + ou – pour régler l'heure et appuyez sur ENTER MEMORY.



② Appuyez sur TUNE TIME SET + ou – pour régler les minutes et appuyez sur ENTER MEMORY.

6 Réglez le programmateur sur l'heure à laquelle vous désirez arrêter l'enregistrement. (Procédez comme à l'étape 5.)

7 Appuyez sur TUNE TIME SET + ou – pour régler le volume, puis appuyez sur ENTER MEMORY.



8 Appuyez sur STANDBY.

Le lecteur se met hors tension et se place en mode de veille. L'indication ⏲ et la face de la cassette à enregistrer (face avant ► ou face arrière ◄) apparaissent dans l'afficheur. Si l'indication ◄ apparaît, appuyez sur STANDBY pour changer la face d'enregistrement en ►.

À l'heure déterminée, l'appareil se met sous tension et l'enregistrement débute. Ensuite, l'appareil se met hors tension à l'heure programmée et le lecteur entre en mode de veille.

Conseils

- Pour quitter le mode de veille, appuyez deux fois sur STANDBY pour faire disparaître l'indication ⏲.
- Les réglages effectués sont conservés jusqu'à ce que vous les réinitialisiez.
- Lorsque vous choisissez un enregistrement sur les deux faces, l'enregistrement s'arrête une fois que les deux faces sont enregistrées de manière à éviter un enregistrement accidentel.

suite

Pour vérifier/changer les réglages d'enregistrement du programmateur

Appuyez sur TIMER, puis sur ENTER MEMORY. Chaque fois que vous appuyez sur ENTER MEMORY, un réglage mémorisé est affiché dans l'ordre défini. Pour modifier un réglage, affichez-le et réintroduisez-le.

Pour utiliser le lecteur avant le début de la programmation d'enregistrement

Si vous mettez le lecteur sous tension, vous pouvez l'utiliser comme d'habitude. Avant l'heure présélectionnée, syntonisez la chaîne que vous désirez enregistrer et mettez l'appareil hors tension.

Remarque

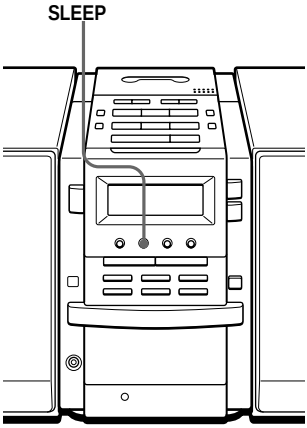
La fonction SNOOZE est inopérante pendant un enregistrement programmé.

Pour arrêter la programmation d'enregistrement

Mettez l'appareil hors tension.

S’endormir en musique

Vous pouvez régler le lecteur pour qu’il s’éteigne automatiquement après 10, 20, 30, 60, 90 et 120 minutes, ce qui vous permet de vous endormir en musique.



Conseils

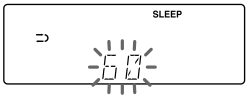
- L’afficheur s’estompe pendant que le programmateur d’extinction est en fonction.
- Vous pouvez combiner le programmateur de réveil avec le programmateur d’extinction. Réglez tout d’abord le programmateur de réveil (page 31), mettez l’appareil sous tension et réglez le programmateur d’extinction.
- Vous pouvez préparer une musique différente pour le programmateur de réveil et le programmateur d’extinction. Cependant, vous ne pouvez pas mémoriser différentes chaînes radio.
- Vous pouvez régler un volume différent pour le programmateur de réveil et le programmateur d’extinction. Par exemple, vous pouvez vous endormir sur un volume plus faible et vous réveiller sur un volume plus élevé.

1 Sélectionnez la source musicale de votre choix.

2 Appuyez sur SLEEP pour afficher “SLEEP”.

3 Appuyez sur SLEEP pour sélectionner le nombre de minutes jusqu’à ce que le lecteur s’éteint automatiquement.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l’indication change comme suit :



“60” → “90” → “120” → aucune indication → “10” → “20” → “30”.

Si 4 secondes se sont écoulées après que vous avez appuyé sur SLEEP, les minutes de l’afficheur sont conservées en mémoire.

Une fois l’heure présélectionnée passée, la musique s’arrête et le lecteur s’éteint automatiquement.

Pour désactiver la fonction d’extinction

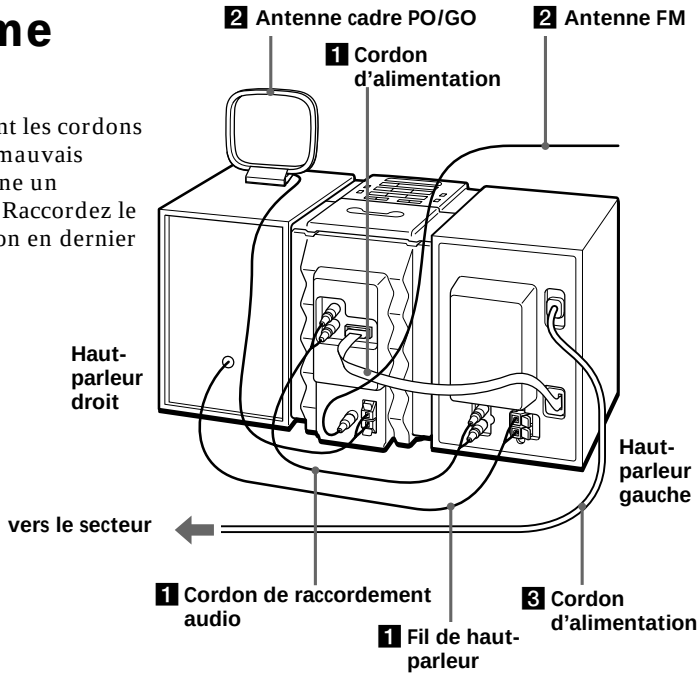
Appuyez sur SLEEP pour faire disparaître “SLEEP” de l’afficheur.

Pour modifier l’heure présélectionnée

Répétez les étapes 2 et 3.

Raccordement du système

Raccordez fermement les cordons comme illustré. Un mauvais raccordement entraîne un dysfonctionnement. Raccordez le cordon d'alimentation en dernier lieu.

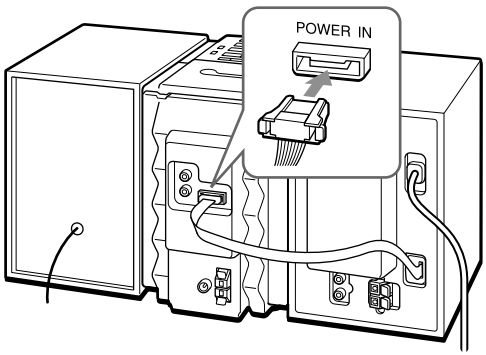


Remarques

- Assurez-vous que vous avez coupé l'alimentation avant d'effectuer le moindre raccordement.
- Raccordez les haut-parleurs fournis à ce lecteur. Si vous branchez d'autres haut-parleurs ou équipements, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement.

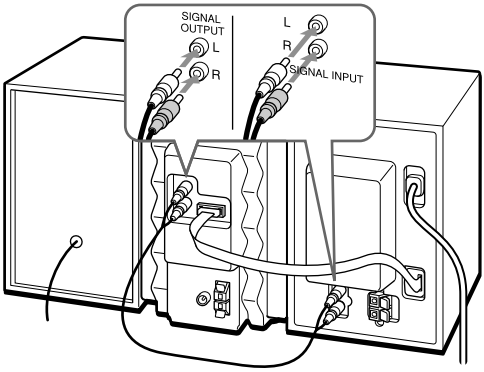
1 Raccordement des haut-parleurs

1 Raccordez le cordon d'alimentation de POWER OUTPUT du haut-parleur gauche à la prise POWER IN du lecteur.



2 Raccordez le cordon de raccordement audio (fourni) aux prises SIGNAL OUTPUT du lecteur et aux prises SIGNAL INPUT du haut-parleur gauche.

Raccordez les fiches blanches aux prises L (gauche) et les fiches rouges aux prises R (droite).

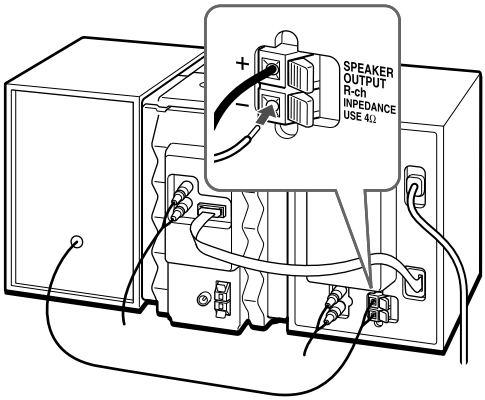


3 Raccordez le cordon de haut-parleur du haut-parleur droit aux bornes SPEAKER OUTPUT R-ch du haut-parleur gauche.

① Appuyez et maintenez enfoncé la patte de la borne.

② Raccordez le fil rouge à la borne positive (+) et le fil noir à la borne négative (–).

③ Relâchez la patte de la borne.



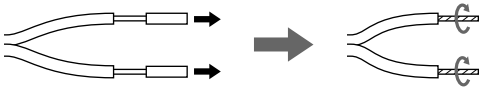
suite

Remarque

Éloignez le plus possible l'antenne cadre PO / GO du lecteur. Sinon, vous risquez d'entendre des interférences.

2 Raccordement des antennes

1 Pour l'antenne cadre PO / GO uniquement: Coupez la gaine à l'extrémité du câble et torsadez les fils.



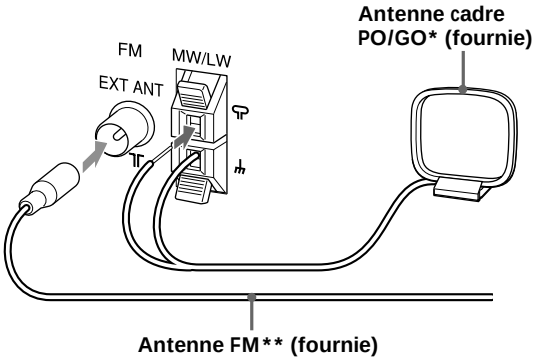
2 Raccordez les fils de l'antenne cadre PO / GO et de l'antenne filaire FM aux bornes.

Raccordez l'antenne cadre PO / GO conformément à la procédure suivante.

① Appuyez et maintenez enfoncé la patte de la borne.

② Raccordez les fils à la borne.

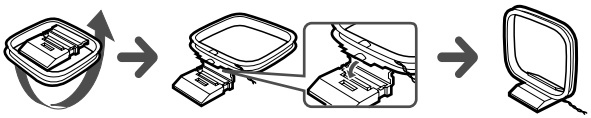
③ Relâchez la patte de la borne.



* Modifiez l'orientation de l'antenne pour améliorer la réception.

** Maintennez l'antenne le plus possible à l'horizontale.

Installation de l'antenne cadre PO/GO

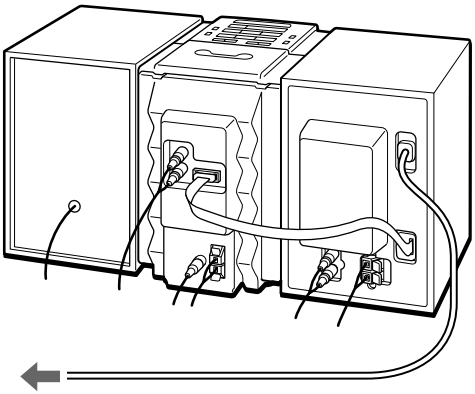


Conseil

La qualité du son peut changer selon la polarité de la fiche du cordon d'alimentation. Modifiez le sens d'insertion de la fiche et vérifiez la qualité de son obtenue.

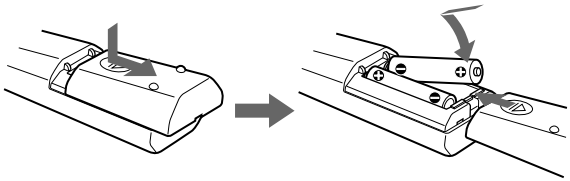
3 Raccordement du cordon d'alimentation

Raccordez le cordon d'alimentation du haut-parleur droit au secteur.



vers le secteur

4 Introduction des piles dans la télécommande



Introduisez deux piles R6 (AA) (non fournies)

Remplacement des piles

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles ont une autonomie d'environ six mois. Lorsque le lecteur ne répond plus à la télécommande, remplacez toutes les piles par des nouvelles.

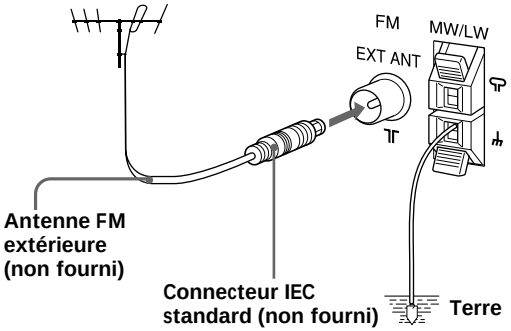
suite

Important

Lorsque vous utilisez une antenne extérieure, veillez à raccorder la borne à la terre pour éviter la foudre. Pour éviter toute explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de masse à une conduite de gaz.

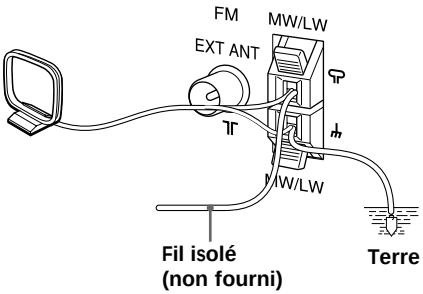
Pour améliorer la réception FM

Branchez l'antenne FM extérieure (non fournie). Si vous utilisez un distributeur, vous pouvez également employer l'antenne du téléviseur.



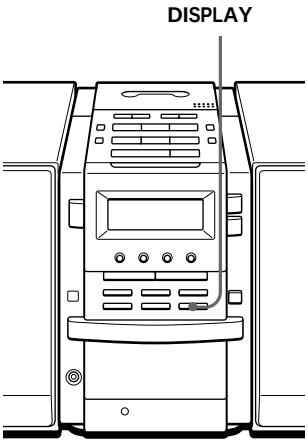
Pour améliorer la qualité de la réception PO/GO

Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres (non fourni) à la borne d'antenne PO/GO. Gardez le fil aussi horizontal que possible près de la fenêtre ou à l'extérieur. Vous ne devez pas débrancher l'antenne cadre PO/GO fournie.



Mode d’économie d’énergie

Même hors tension, ce lecteur consomme environ 7,4 W pour l’affichage de l’heure, le fonctionnement du programmateur et le capteur de télécommande. La fonction d’économie d’énergie vous permet de réduire la consommation d’électricité à moins de 1W.

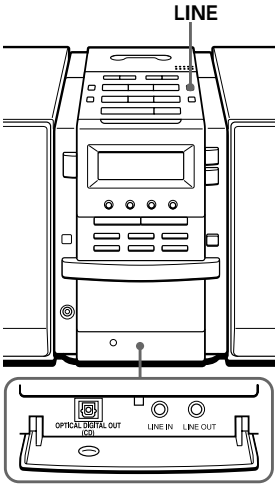


Alors que le lecteur se trouve hors tension, maintenez la touche DISPLAY enfoncée pendant environ 2 secondes.

Le lecteur passe en mode de veille à faible consommation d’énergie.

Pour activer l’affichage de l’heure, maintenez la touche DISPLAY enfoncée pendant environ 2 secondes alors que le lecteur est hors tension.

Raccordement de composants en option



Vous pouvez enregistrer un CD sur un MiniDisc ou profiter du son d'un magnétoscope, d'un enregistreur ou lecteur MiniDisc via les haut-parleurs de cet appareil.

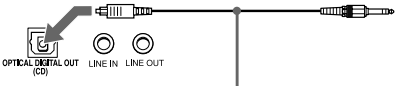
Veillez à mettre hors tension chaque composant avant d'effectuer les raccordements.

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du composant à raccorder.

Remarque

Enfoncez fermement les câbles pour éviter tout mauvais fonctionnement.

Enregistrement d'un CD sur un enregistreur MiniDisc ou DAT



Enregistreur MiniDisc, enregistreur DAT, etc.

vers la prise OPTICAL DIGITAL OUT (CD)

Câble de raccordement numérique* POC-5AB (non fourni)

vers la prise d'entrée numérique

* Sélectionnez un câble de raccordement selon le type de la prise d'entrée numérique de l'enregistreur à raccorder. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du composant à raccorder. La prise OPTICAL DIGITAL OUT (CD) de ce lecteur est de type carré.

Type de prise du composant à raccorder	Modèle du câble de raccordement
Mini-fiche optique (enregistreur MiniDisc, etc.)	POC-5AB, POC-10AB POC-15AB
connecteur en L à 7 broches (enregistreur DAT, etc.)	POC-DA12P
Connecteur optique carré (enregistreur MiniDisc, enregistreur DAT, etc.)	POC-10A, POC-15A

Remarques

- Tant que “CD” apparaît dans l’afficheur, la prise de sortie numérique optique fonctionne et la prise s’allume même si le CD est en mode d’arrêt.
- Si vous reproduisez un CD-ROM qui n’est pas destiné à une utilisation audio, il est possible qu’il y ait des parasites.

Conseil

Vous pouvez enregistrer le son du composant raccordé. Introduisez une cassette vierge dans le compartiment à cassette et appuyez sur ●/❚❚, puis sur ► (page 11).

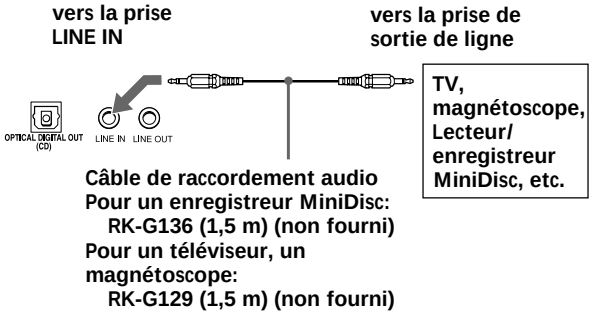
1 Retirez le couvercle de la prise OPTICAL DIGITAL OUT (CD) de ce lecteur et raccordez-y la prise d’entrée numérique de l’enregistreur MiniDisc ou de l’autre composant à l’aide du câble de raccordement numérique (non fourni).

2 Mettez sous tension le lecteur et le composant raccordé.

3 Préparez le composant raccordé en vue de l’enregistrement.

4 Lancez la lecture d’un CD sur le lecteur.

Écoute d’un téléviseur, d’un magnétoscope et d’un lecteur/enregistreur MiniDisc


vers la prise LINE IN
vers la prise de sortie de ligne
OPTICAL DIGITAL OUT (CD)
LINE IN
LINE OUT
TV, magnétoscope, Lecteur/ enregistreur MiniDisc, etc.
Câble de raccordement audio
Pour un enregistreur MiniDisc:
RK-G136 (1,5 m) (non fourni)
Pour un téléviseur, un magnétoscope:
RK-G129 (1,5 m) (non fourni)

1 Raccordez la prise LINE IN de ce lecteur à la prise de sortie de ligne du lecteur MiniDisc ou de l’autre composant à l’aide du câble de raccordement audio (non fourni).

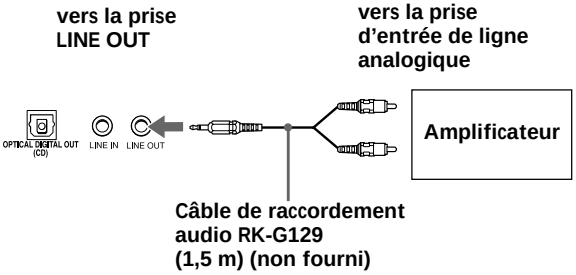
2 Mettez sous tension ce lecteur et le composant raccordé.

3 Appuyez sur LINE et commencez à lire le son du composant raccordé.

Le son du composant raccordé est transmis sur les haut-parleurs.

suite

Écoute via les haut-parleurs d'un autre équipement audio



1 Raccordez la prise LINE OUT de ce lecteur à la prise d'entrée de ligne analogique de l'amplificateur à l'aide du câble de raccordement audio (non fourni).

2 Mettez sous tension ce lecteur et l'amplificateur, puis commencez à lire le son sur ce lecteur.

Précautions

Sécurité

- Etant donné que le faisceau laser utilisé dans le lecteur CD est nuisible pour les yeux, ne tentez pas de démonter le boîtier. Confiez l'entretien exclusivement au personnel qualifié.
- Si des objets solides ou liquides venaient à pénétrer dans le lecteur, débranchez-le et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.

Sources d'alimentation

- Lorsque vous n'utilisez pas les piles, retirez-les du lecteur de façon à éviter tout dommage causé par une fuite ou une corrosion des piles.
- Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il est raccordé à une prise secteur, même si l'appareil proprement dit est hors tension.
- La plaquette signalétique indiquant la tension de service, la consommation d'électricité, etc., se situe à l'arrière du haut-parleur gauche.

Installation

- Ne laissez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur et ne l'exposez pas au rayonnement direct du soleil, à un empoussiérement excessif ou à des chocs mécaniques.
- Ne placez pas le lecteur dans un endroit incliné ou instable.
- Ne placez aucun objet à moins de 10 mm des côtés de l'appareil. Les orifices de ventilation doivent être dégagés en permanence pour que le lecteur puisse fonctionner correctement et prolonger la durée de vie de ses composants.
- Si le lecteur est abandonné dans une voiture parquée en plein soleil, placez-le dans un endroit de la voiture où il n'est pas exposé au rayonnement direct du soleil.
- Etant donné que les haut-parleurs utilisent un aimant puissant, conservez les cartes de crédit à code magnétique et les montres à remontoir mécanique à l'écart du lecteur afin d'éviter tout dommage causé par les aimants.

Fonctionnement

- Si le lecteur est déplacé sans transition d'un endroit froid vers un endroit chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur les lentilles à l'intérieur de la section CD. Dans ce cas, le lecteur CD ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et attendez environ une heure que la condensation se soit évaporée.
- Si le lecteur n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, réglez-le en mode de lecture pour le faire chauffer quelques minutes avant d'introduire une cassette.

Si vous avez des questions ou des difficultés au sujet de ce lecteur, consultez votre revendeur Sony.

suite

Remarques sur les CD

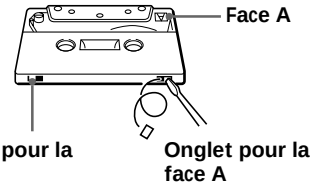
- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage en frottant du centre vers la périphérie.

- N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, des diluants, des détergents disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques pour disques en vinyle.
- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur tels que des conduits d'air chaud et ne les laissez pas dans une voiture parquée en plein soleil étant donné que la température peut augmenter considérablement dans l'habitacle.
- Evitez de coller du papier ou des autocollants sur les CD ou de griffer la surface des CD.
- Après avoir écouté un CD, rangez-le dans son boîtier de protection.

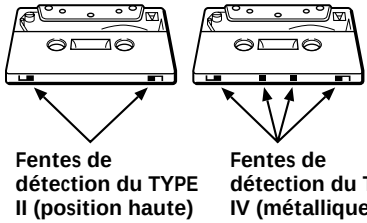
Les rayures, souillures et les traces de doigts sur les CD peuvent provoquer des erreurs de lecture.

Remarques sur les cassettes

- Brisez l'onglet de la face A ou B de la cassette pour éviter tout enregistrement accidentel. Si vous souhaitez réutiliser la cassette en vue d'un enregistrement, recouvrez de bande adhésive l'orifice de l'onglet brisé.



- Veillez à ne pas couvrir les fentes de détection des cassettes de TYPE II (position haute) ou TYPE IV (métalliques). Si vous recouvrez ces fentes, le système de sélection automatique du type de bande ne fonctionnera pas correctement.



- Nous déconseillons l'utilisation de cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes, sauf pour l'enregistrement et la lecture continues de longue durée.

Guide de dépannage

	Symptôme	Solution
Généralités	Il n'y a pas de son.	• Appuyez sur OPERATE pour mettre le lecteur sous tension. • Branchez fermement le cordon d'alimentation sur une prise murale (secteur). • Raccordez le cordon d'alimentation à POWER IN du lecteur (voir page 38). • Raccordez correctement le cordon de raccordement audio (voir page 39). • Réglez le volume. • Débranchez les écouteurs lorsque vous voulez utiliser les haut-parleurs.
Lecteur CD	On entend du bruit.	• Quelqu'un utilise un téléphone portable ou un autre équipement émettant des ondes radio à proximité du lecteur. → Éloignez le téléphone portable ou autre équipement du lecteur.
	L'indication "NO DISC" apparaît dans l'afficheur bien qu'un CD soit introduit.	• Insérez le CD avec l'étiquette vers le haut.
	Le CD ne joue pas.	• Assurez-vous que le compartiment à disque est bien refermé. • Introduisez le CD étiquette vers le haut. • Nettoyez le CD. • Retirez le CD et laissez le compartiment à disque ouvert pendant environ une heure pour permettre à l'humidité de s'évaporer. • Appuyez sur ■ dans la section CD pour mettre la fonction du lecteur sur "CD".
	Le son chute.	• Réduisez le volume. • Nettoyez le CD ou remplacez-le si le CD est fort endommagé • Placez le lecteur dans un endroit exempt de vibrations. • Le son peut chuter ou être affecté par des interférences si le CD est enregistré sur un ordinateur personnel (CD-R, etc.).

suite

	Symptôme	Solution
Radio	Le son est faible ou de mauvaise qualité.	• Éloignez le lecteur du téléviseur. • Si vous utilisez la télécommande pendant que vous écoutez la radio en PO / GO, il est possible que vous entendiez des parasites. Ce phénomène est inévitable.
	Le son n'est pas en stéréo.	• Appuyez sur MODE sur le lecteur jusqu'à ce que "STEREO" apparaisse.
	L'image de votre téléviseur devient instable.	• Si vous écoutez un programme en FM à proximité d'un téléviseur avec antenne intérieure, éloignez le lecteur du téléviseur.
	Le nom de la station n'apparaît pas dans l'afficheur alors que vous êtes en train d'écouter une émission FM.	• La fonction RDS de ce lecteur n'est pas activée si la station que vous avez syntonisée ne fournit pas de services RDS.
Lecteur de cassette	La bande magnétique reste immobile lorsque vous appuyez sur une touche de commande.	• Fermez bien le compartiment à cassette.
	La touche ●/❚❚ ne fonctionne pas / La cassette ne joue pas.	• Assurez-vous que le taquet de protection de la cassette est bien en place. • Appuyez sur ■ dans la section cassette pour mettre la fonction du lecteur sur "TAPE".
	La cassette n'efface pas complètement.	• Nettoyez la tête d'effacement (voir page 52). • La source lue a été enregistrée sur des cassettes de TYPE II (position haute) ou de TYPE IV (métal) avec cet appareil. N'enregistrez que sur des cassettes de TYPE I (normal).
	La cassette n'enregistre pas.	• Assurez-vous que la cassette est bien introduite. • Assurez-vous que le taquet de protection de la cassette est en place.
	Le son est faible / La qualité du son est mauvaise.	• Nettoyez les têtes, les galets presseurs et les cabestans (voir page 52). • Démagnétisez les têtes à l'aide d'un démagnétiseur (voir page 52).
	La pause de lecture du lecteur de cassette ne fonctionne pas.	• Il n'est possible d'activer une pause qu'en cours d'enregistrement.

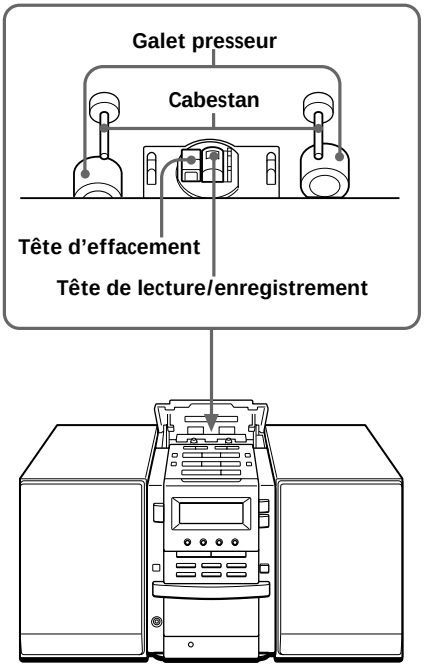
	Symptôme	Solution
Programmateur	Le programmateur ne fonctionne pas.	• Assurez-vous que l'heure de l'horloge est bien réglée. • Essayez de savoir si l'alimentation a été coupée. • Assurez-vous que la cassette n'est pas à la fin. • Assurez-vous que l'indication ⏲ (horloge) est affichée.
Commande à distance	La télécommande ne fonctionne pas.	• Remplacez toutes les piles de la télécommande par des nouvelles si elles sont épuisées. • Assurez-vous que vous dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande du lecteur. • Retirez les obstacles éventuels entre la télécommande et le lecteur. • Assurez-vous que le capteur de télécommande n'est pas exposé à une lumière forte telle que le rayonnement direct du soleil ou une lampe fluorescente. • Approchez-vous davantage du lecteur lorsque vous utilisez la télécommande.

Après avoir essayé les solutions ci-dessus, si le problème persiste, consultez votre distributeur Sony le plus proche.

Entretien

Nettoyage des têtes et du trajet de la bande

Nettoyez les têtes, les galets presseurs et les cabestans à l'aide d'un coton-tige légèrement imprégné d'un produit de nettoyage ou d'alcool toutes les 10 heures d'utilisation de manière à garantir une qualité de lecture et d'enregistrement optimale. Pour obtenir les meilleurs résultats, cependant, nous recommandons de nettoyer toutes les surfaces sur lesquelles passe la bande magnétique avant chaque enregistrement.



Après le nettoyage, introduisez une cassette lorsque les zones nettoyées sont complètement sèches.

Démagnétisation des têtes

Après 20 à 30 heures d'utilisation, le magnétisme résiduel accumulé sur les têtes peut être suffisant pour commencer à entraîner une perte de hautes fréquences et un sifflement. À ce moment, démagnétisez les têtes et toutes les parties métalliques situées sur le trajet de la bande à l'aide d'un démagnétiseur disponible dans le commerce.

Nettoyage du châssis

Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants tels que l'alcool ou du benzène.

Spécifications

Lecteur CD

Système
- Système audionumérique de lecture des disques compacts

Propriétés de la diode laser
- Matériau : GaAlAs
- Longueur d'onde : 780 nm
- Durée d'émission : continue
- Sortie laser : inférieure à 44,6 µW (valeur mesurée à une distance d'environ 200 mm de la surface de la lentille sur le capteur optique à une ouverture de 7 mm)

Vitesse de rotation
- 200 tr / min à 500 tr / min (CLV)

Nombre de canaux
- 2

Réponse en fréquence
- 20 - 20.000 Hz +0 / –1 dB

Pleurage et scintillement
- Sous la limite mesurable

Radio

Plage de fréquence

FM	87,5 - 108 MHz
PO	531 - 1.602 kHz
GO	153 - 279 kHz

SI
- FM : 10,7 MHz
- PO / GO : 450 kHz

Antennes
- FM : Antenne filaire
- PO / GO : Antenne cadre

Enregistreur à cassette

Système d'enregistrement
- 4 pistes 2 canaux stéréo

Durée d'avance rapide
- Approx. 120 sec. avec une cassette Sony C-60

Réponse en fréquence
- TYPE I (normal): 50 - 14.000 Hz

Généralités

Haut-parleur
- Plage complète : 8 cm (3 ¼ pouces) diam., 4 ohms, type en cône x 2

Entrée
- Prise LINE IN (miniprise stéréo)
- Niveau d'entrée minimum 440 mV

Sorties
- Prise casque d'écoute (miniprise stéréo)
  - Pour casque d'écoute de 16 - 64 ohms d'impédance
- Prise LINE OUT (miniprise stéréo)
  - Niveau de sortie nominal 330 mV à une impédance de charge de 47 kohms
- OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (sortie numérique optique)
  - Longueur d'onde : 760 - 880 nm

Puissance de sortie maximale
- 15 W + 15 W

Puissance de raccordement
- Pour la chaîne stéréo personnelle: 230V CA, 50 Hz
- Pour la télécommande : 3 V CC, 2 piles R6 (AA)

Consommation électrique
- CA 45 W

Dimensions (parties saillantes comprises)
- Lecteur: approx. 137 × 202 × 212 mm (l / h / p) (5 ½ × 8 × 8 ⅜ pouces)
- Haut-parleur gauche: approx. 137 × 202 × 212 mm (l / h / p) (5 ½ × 8 × 8 ⅜ pouces)
- Haut-parleur droit: approx. 137 × 202 × 180 mm (l / h / p) (5 ½ × 8 × 7 ⅛ pouces)

Poids
- Lecteur: approx. 1,8 kg (3 livres 15 onces)
- Haut-parleur gauche: approx. 3 kg (6 livres 10 onces)
- Haut-parleur droit: approx. 1,5 kg (3 livres 5 onces)

Accessoires fournis
- Télécommande (1)
- Antenne FM (1)
- Antenne cadre PO / GO (1)
- Cordon de raccordement audio (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Accessoires en option

Casque d'écoute Sony série MDR

Index

A, B

Afficheur 13
Amélioration de la réception radio 7

C

Chaînes radio
  lecture 6
  présélection 19
Champ sonore 28
Création d'un programme personnalisé 17

D

Démagnétisation des têtes 52
Dépannage 49

E, F, G, H

Écoute
  via les haut-parleurs d'autres équipements audio 46
  radio 6
  TV, magnétoscope et lecteur MD 45
Enregistrement
  plages programmées 18
  programmé d'émissions radio 34
  sur cassette 10
  sur MD ou DAT 44
  toutes les plages d'un CD 11
EON 23

I, J, K

Installation 38

L

Lecteur CD 13
Lecteur de cassette 27
Lecture
  cassette 8
  CD 4
  plages dans un ordre aléatoire 16
  plages en boucle 15
  stations présélectionnées 20
Lecture aléatoire 16
Lecture programmée 17
Lecture répétée 15
Localisation
  début d'une plage 27
  plage spécifique 5, 14

M

MEGA BASS 28

N, O

Nettoyage
  châssis 52
  têtes et trajet de la bande 52

P, Q

Piles de la télécommande 41
Présélection des chaînes radio 19
Programmateur
  programmation d'enregistrement d'émissions radio 34
  s'endormir en musique 37
  se réveiller en musique 31
PTY 24

R

Raccordement
  antennes 40
  composants en option 44
  cordon d'alimentation 41
  haut-parleurs 38
  système 38
RDS 21
Réglage de l'horloge 29

S, T

Sélection
  champ sonore 28
  sens de la cassette 9
SNOOZE 33
SOUND 28
SUMMER TIME 29

U, V, W, X, Y, Z

Utilisation de l'afficheur 13

Achtung

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Informationen

Für Kunden in Europa

Dieser CD-Player wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert.

Das entsprechende Etikett (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich an der Rückseite des Players.

VORSICHT

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

VORSICHT

- **Sie können diesen Player nur mit Netzstrom betreiben. Der Player arbeitet nicht mit Batterien.**

  Wenn Sie diesen Player zum ersten Mal benutzen oder schon lange nicht mehr benutzt haben, schließen Sie ihn etwa eine Stunde lang an das Stromnetz an, damit die eingebaute Speicherbatterie zum Speichern von Uhrzeit, Timer-Programmierungen, Radiosendern usw. geladen wird. Der Player lädt die Batterie automatisch, solange er an eine Stromquelle angeschlossen ist.

  Wenn Sie nach dem Laden das Netzkabel lösen, müssen Sie zuerst das Gerät ausschalten. Wenn die Speicherbatterie vollständig aufgeladen ist, hält sie etwa 30 Minuten lang, ohne daß das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist.

  Wenn die gespeicherten Daten gelöscht wurden, geben Sie sie erneut ein, wenn Sie den Player wieder benutzen.
- **Die Lautsprecher und der Player bilden ein aufeinander abgestimmtes System. Schließen Sie die Lautsprecher und den Player nicht an andere Geräte an. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen an den anderen Geräten kommen.**

Inhalt

Grundfunktionen

4 Wiedergeben einer CD

6 Radioempfang

8 Wiedergeben einer Kassette

10 Aufnehmen auf eine Kassette

Der CD-Player

13 Das Display

14 Ansteuern eines bestimmten Titels

15 Wiederholte Wiedergabe von Titeln (Repeat Play)

16 Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

17 Zusammenstellen eines eigenen Programms (Programme Play)

Das Radio

19 Speichern von Radiosendern

20 Wiedergeben gespeicherter Radiosender

21 Das Radiodaten-system (RDS)

Der Kassettenrecorder

27 Ansteuern des Anfangs eines Titels

Die Klangbetonung

28 Auswählen der Klangbetonung (SOUND / MEGA BASS)

Der Timer

29 Einstellen der Uhr

31 Aufwachen mit Musik

34 Aufnehmen von Radiosendungen mit dem Timer

37 Einschlafen mit Musik

Vorbereitungen

38 Anschließen der Anlage

43 Energiesparfunktion

44 Anschließen zusätzlicher Komponenten

Weitere Informationen

47 Sicherheitsmaßnahmen

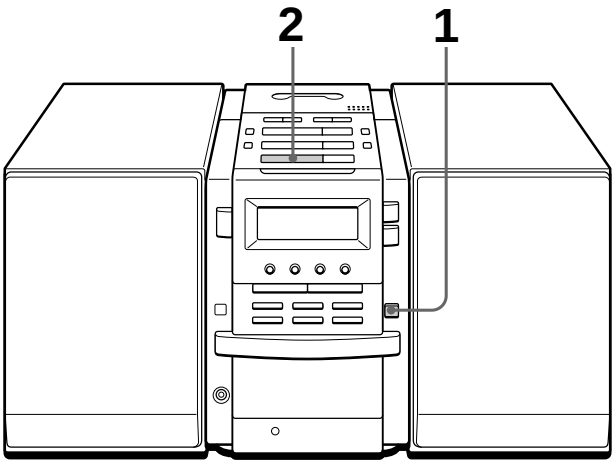
49 Störungsbehebung

52 Wartung

53 Technische Daten

54 Index

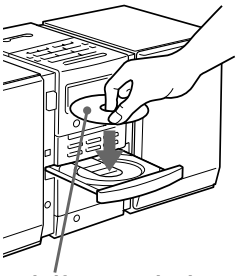
Wiedergeben einer CD



Anweisungen zum Anschließen finden Sie auf Seite 38 - 42.

1

Drücken Sie ⏏ CD OPEN / CLOSE (Direkteinschaltfunktion), und legen Sie eine CD in das CD-Fach ein.



Mit der Beschriftung nach oben

2

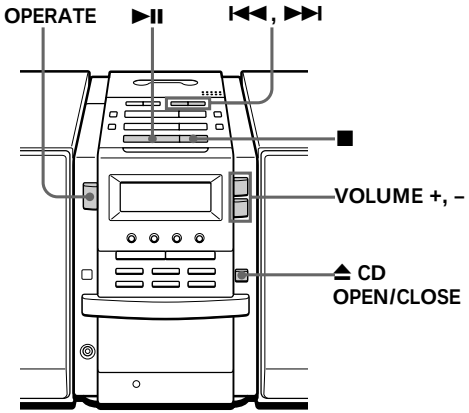
Drücken Sie ►II. Auf der Fernbedienung drücken Sie dazu ► im CD-Feld.

Das CD-Fach schließt sich, und der Player gibt alle Titel einmal wieder.

Display

Titelnummer **Spieldauer**

Weitere Funktionen stehen Ihnen mit folgenden Tasten zur Verfügung:

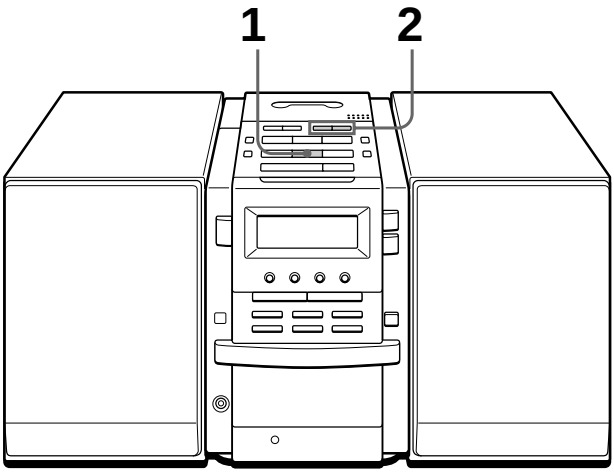


Tip

Wenn Sie das nächste Mal eine CD wiedergeben wollen, drücken Sie einfach ▶II. Der Player schaltet sich automatisch ein, und die Wiedergabe der CD beginnt.

Funktion	Taste
Einstellen der Lautstärke	VOLUME +, – (VOL +, – auf der Fernbedienung)
Stoppen der Wiedergabe	■
Unterbrechen der Wiedergabe	▶II (II auf der Fernbedienung) Drücken Sie diese Taste nochmals, um die Wiedergabe nach einer Pause fortzusetzen.
Weiterschalten zum nächsten Titel	▶▶I
Zurückschalten zum vorhergehenden Titel	I◀◀
Herausnehmen der CD	⏏ CD OPEN/CLOSE
Ein-/Ausschalten des Players	OPERATE

Radioempfang

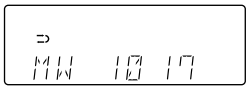


Anweisungen zum Anschließen finden Sie auf Seite 38 - 42.

1

Drücken Sie BAND • AUTO PRESET so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display erscheint (Direkteinschaltfunktion).

Display



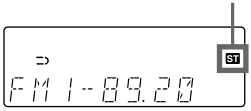
2

Halten Sie TUNE TIME SET + oder – (bzw. TUNE + oder – auf der Fernbedienung) gedrückt, bis sich die Frequenzziffern im Display ändern.

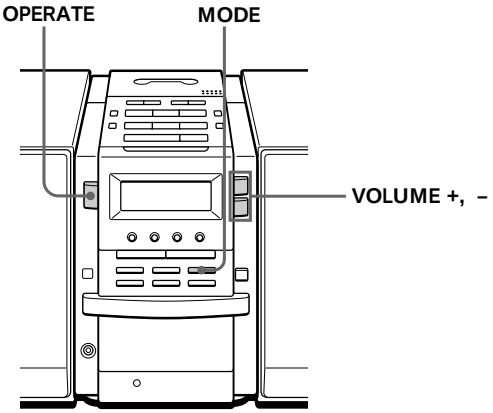
Das Gerät durchsucht automatisch die Radiofrequenzen und stoppt, wenn ein Sender klar empfangen wird.

Wenn sich ein Sender nicht einstellen läßt, drücken Sie die Taste immer wieder, so daß die Frequenzen Schritt für Schritt wechseln.

Zeigt einen UKW-Stereo-Sender an.



Weitere Funktionen stehen Ihnen mit folgenden Tasten zur Verfügung:



Funktion	Taste
Einstellen der Lautstärke	VOLUME +, – (bzw. VOL +, – auf der Fernbedienung)
Ein-/Ausschalten des Radios	OPERATE

So verbessern Sie den Empfang

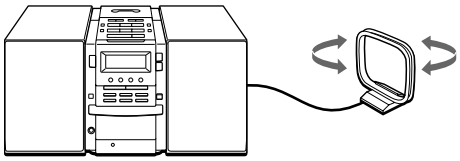
UKW:

Verlegen Sie die UKW-Wurfantenne möglichst horizontal, und ändern Sie gegebenenfalls die Ausrichtung.

Ist der UKW-Empfang immer noch verrauscht, lösen Sie die UKW-Wurfantenne und schließen eine UKW-Außenantenne an (nicht mitgeliefert) (siehe Seite 42).

MW/LW:

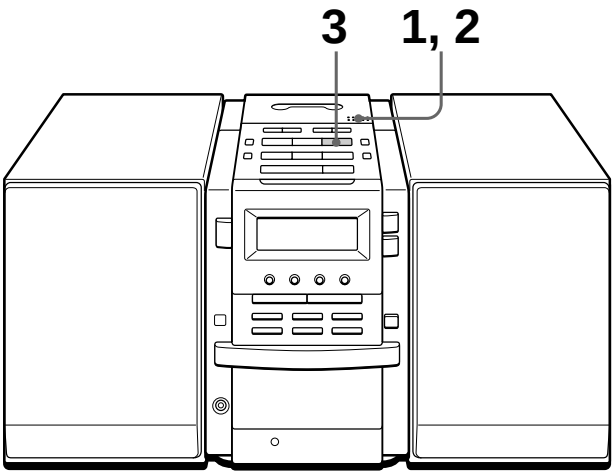
Stellen Sie die MW/LW-Ringantenne so weit wie möglich vom Player entfernt auf, und richten Sie die Antenne neu aus.



Tips

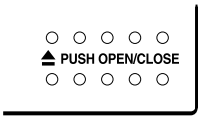
- Die UKW-Frequenzbereiche “FM1” und “FM2” haben dieselbe Funktion. Sie können die gewünschten Sender aber getrennt unter “FM1” und “FM2” speichern.
- Wenn beim UKW-Empfang Störgeräusche auftreten, drücken Sie MODE, bis “MONO” im Display erscheint. Der Radioempfang ist in diesem Fall monaural.
- Wenn Sie das nächste Mal Radio hören wollen, drücken Sie einfach die Taste BAND • AUTO PRESET. Der Player schaltet sich automatisch ein, und Sie hören den zuletzt eingestellten Sender.

Wiedergeben einer Kassette



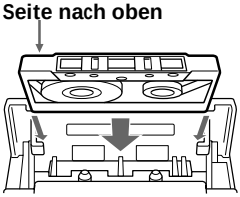
Anweisungen zum Anschließen finden Sie auf Seite 38 - 42.

1

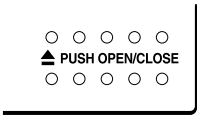


Öffnen Sie mit ⏏ PUSH OPEN / CLOSE das Kassettenfach, und legen Sie eine bespielte Kassette ein. Verwenden Sie Kassetten des Typs TYPE I (normal), TYPE II (High Position) und TYPE IV (Metall).

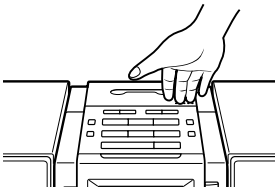
Mit der wiederzugebenden Seite nach oben



2



Schließen Sie mit ⏏ PUSH OPEN / CLOSE das Fach.

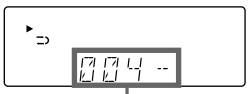


3

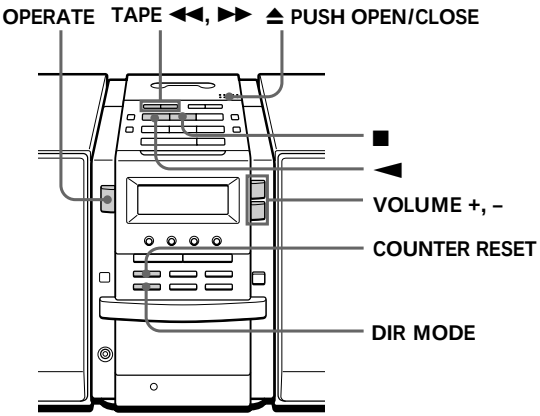
Drücken Sie ►.
(Auf der Fernbedienung drücken Sie dazu TAPE ►.)

Der Player schaltet sich ein (Direkteinschaltfunktion), und die Wiedergabe beginnt.

Display



Weitere Funktionen stehen Ihnen mit folgenden Tasten zur Verfügung:



Funktion	Taste
Einstellen der Lautstärke	VOLUME +, – (bzw. VOL +, – auf der Fernbedienung)
Stoppen der Wiedergabe	■
Wiedergeben der Rückseite	◄
Vorwärts- oder Zurückspulen der Kassette	TAPE ►► oder ◄◄
Auswerfen der Kassette	⏏ PUSH OPEN/CLOSE
Ein-/Ausschalten des Players	OPERATE

Tips

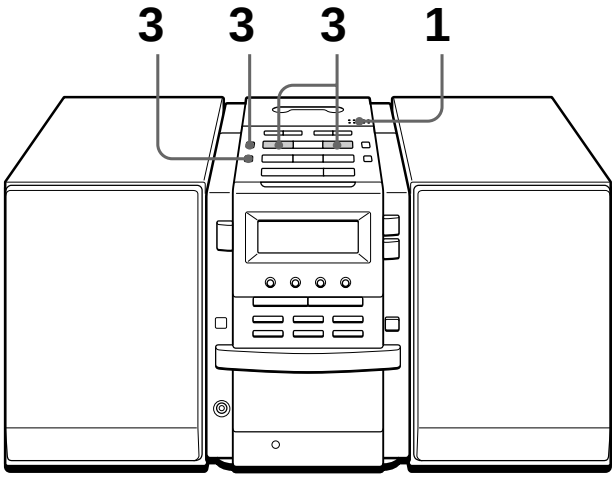
- Setzen Sie den Zähler mit COUNTER RESET auf “000” zurück.
- Wenn Sie das nächste Mal eine Kassette wiedergeben wollen, drücken Sie einfach ► oder ◄. Der Player schaltet sich automatisch ein, und die Wiedergabe der Kassette beginnt.

So wählen Sie die Bandrichtung aus

Drücken Sie mehrmals DIR MODE.

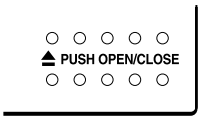
Bei Wiedergabe	Erscheint im Display
Einer Kassettenseite	⇄
Beider Seiten der Kassette (erst Vorder-, dann Rückseite) je einmal	⇄
Beider Seiten der Kassette mehrmals	⇄

Aufnehmen auf eine Kassette



Anweisungen zum Anschließen finden Sie auf Seite 38 - 42. Zum Aufnehmen auf einem MD- oder DAT-Recorder schließen Sie die entsprechende Komponente an (siehe Seite 44).

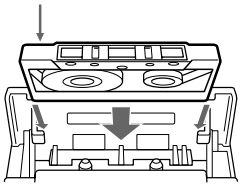
1



Öffnen Sie mit ⏏ PUSH OPEN / CLOSE das Kassettenfach, und legen Sie eine leere Kassette ein. Verwenden Sie nur Kassetten des Typs TYPE I (normal).

Schließen Sie mit ⏏ PUSH OPEN / CLOSE das Fach wieder.

Mit der zu bespielenden Seite nach oben

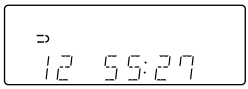


2

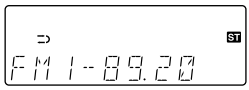
Wählen Sie die Tonquelle aus, von der Sie aufnehmen wollen.

Zum Aufnehmen vom CD-Player: Legen Sie eine CD ein (siehe Seite 4), und drücken Sie ■ im CD-Feld.

Display



Zum Aufnehmen vom Radio: Stellen Sie den gewünschten Sender ein (siehe Seite 6).



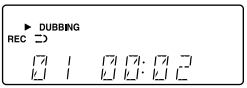
3

Starten Sie die Aufnahme.

CD DUBBING

So nehmen Sie die ganze CD auf

Drücken Sie CD DUBBING.



Wenn ⇄ angezeigt wird:

Wenn die Kassettenseite in der Mitte eines Titels wechselt, nimmt der Player den Titel auf der Rückseite nochmals von vorne auf.

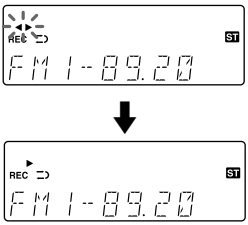
Wenn ⇄ angezeigt wird:

Wenn das Bandende erreicht ist, stoppt der Player.

So nehmen Sie eine Radiosendung auf (Sie können nach dem folgenden Verfahren auch eine CD aufnehmen. Starten Sie die Wiedergabe der CD, nachdem die Aufnahme der Kassette begonnen hat.)

●/❚❚

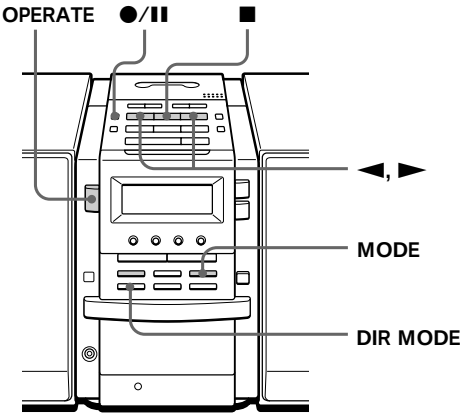
Drücken Sie ●/❚❚ und dann ►. Wenn Sie auf der Rückseite aufnehmen wollen, drücken Sie ◄.



(Auf der Fernbedienung halten Sie dazu ●/❚❚ gedrückt und drücken TAPE ► bzw. ◄.)

Fortsetzung

Weitere Funktionen stehen Ihnen mit folgenden Tasten zur Verfügung:



Funktion	Taste
Stoppen der Aufnahme	■ im Bedienfeld für den Kassettenrecorder
Unterbrechen der Aufnahme	● / II Zum Fortsetzen der Aufnahme drücken Sie diese Taste erneut.
Ein-/Ausschalten des Players	OPERATE

Gehen Sie zum Löschen einer Aufnahme folgendermaßen vor:

1 Legen Sie die Kassette mit der zu löschenden Aufnahme in das Kassettenfach ein, und drücken Sie ■ im Bedienfeld für den Kassettenrecorder.

2 Am Player: Drücken Sie ●/II und dann ►.
Auf der Fernbedienung: Halten Sie ●/II gedrückt, und drücken Sie dann TAPE ►.

Tips

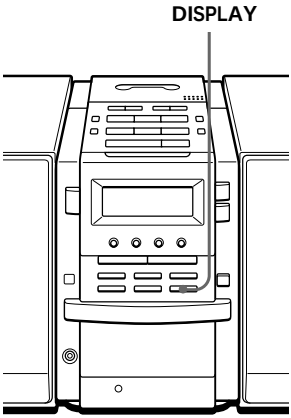
- Wenn Sie die Lautstärke oder die Klangbetonung einstellen (Seite 28), hat dies keine Wirkung auf den Aufnahmepegel.
- Wenn ⇄ oder ⟲ angezeigt wird, werden beide Seiten der Kassette bespielt. Wenn Sie nur auf eine Seite aufnehmen wollen, drücken Sie DIR MODE, so daß → erscheint.
- Wenn beim Empfang eines MW/LW-Senders Pfeifgeräusche zu hören sind, nachdem Sie in Schritt 3 die Taste ●/II gedrückt haben, wählen Sie mit MODE die Position, bei der das Störgeräusch am geringsten ist.

Hinweis

Wenn Sie die Aufnahme mit CD DUBBING starten, können Sie den Player nicht in den Pausemodus schalten.

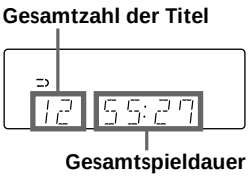
Das Display

Über das Display können Sie Informationen über die CD abrufen.



Anzeigen der Gesamtzahl der Titel und der Gesamtspieldauer

Drücken Sie im Stopmodus DISPLAY.



Anzeigen der Restspieldauer

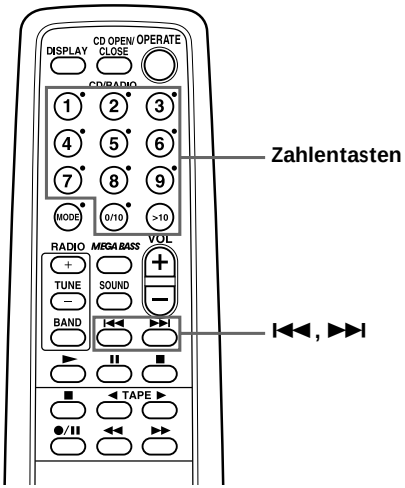
Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD die Taste DISPLAY.

Zum Anzeigen	Drücken Sie DISPLAY
der Nummer und der Restspieldauer des aktuellen Titels*	einmal
der Anzahl der restlichen Titel und der Restspieldauer der CD	zweimal
der Nummer des aktuellen Titels und der Spieldauer	dreimal

* Bei Titeln mit einer Nummer über 20 wird die Restspieldauer als "– –:– –" angezeigt.

Ansteuern eines bestimmten Titels

Mit den Zahlentasten können Sie schnell einen bestimmten Titel ansteuern. Außerdem können Sie während der Wiedergabe einer CD eine bestimmte Stelle in einem Titel ansteuern.



Hinweis

Sie können keinen bestimmten Titel ansteuern, wenn "SHUF" oder "PGM" im Display leuchtet. Schalten Sie die Anzeige mit ■ im CD-Feld aus.

Tip

Wenn Sie einen Titel mit einer Nummer über 10 ansteuern wollen, drücken Sie zuerst die Taste >10 und dann die entsprechenden Zahlentasten.

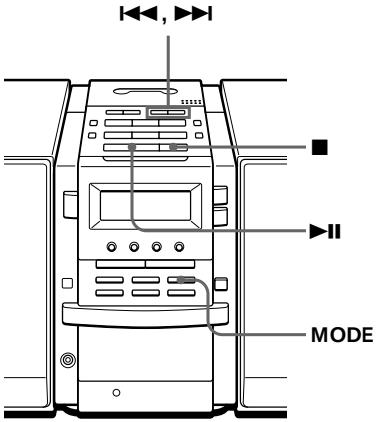
Beispiel:

Zum Wiedergeben von Titelnummer 23 drücken Sie zunächst >10, dann 2 und 3.

Zum Ansteuern	Drücken Sie
eines bestimmten Titels direkt	die entsprechende Zahlentaste für den Titel.
einer bestimmten Passage während der Tonwiedergabe	während der Wiedergabe ⏮ bzw. ⏭, und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Stelle gefunden haben.
einer bestimmten Passage mit Hilfe des Display	im Pausemodus ⏮ bzw. ⏭, und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Stelle gefunden haben.

Wiederholte Wiedergabe von Titeln (Repeat Play)

Sie können Titel bei der normalen Wiedergabe, bei der Wiedergabe eines einzelnen Titels oder in den Modi Shuffle oder Programme Play wiederholt wiedergeben lassen (siehe Seite 16 - 18).



Auf der Fernbedienung

- Drücken Sie ► statt ►II.
- Wenn Sie "REP 1" ausgewählt haben, wählen Sie den Titel mit den Zahlentasten.

1 Drücken Sie ■ im CD-Feld.

"CD" erscheint im Display.

2 Sie haben folgende Möglichkeiten:

Wiederholen	Vorgehen
eines einzelnen Titels	1 Drücken Sie MODE so oft, bis "REP 1" erscheint. 2 Wählen Sie den Titel mit I◄◄ oder ►►I aus, und drücken Sie anschließend ►II.
aller Titel	1 Drücken Sie MODE so oft, bis "REP ALL" erscheint. 2 Drücken Sie ►II.
von Titeln in willkürlicher Reihenfolge	1 Drücken Sie MODE so oft, bis "REP" und "SHUF" erscheinen. 2 Drücken Sie ►II.
programmierter Titel	1 Drücken Sie MODE so oft, bis "REP" und "PGM" erscheinen. 2 Programmieren Sie die gewünschten Titel (siehe Schritt 3 auf Seite 17). 3 Drücken Sie ►II.

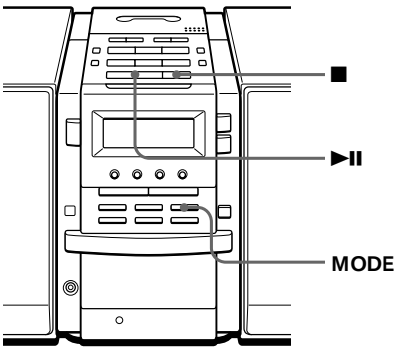
So beenden Sie Repeat Play

Drücken Sie MODE so oft, bis "REP" im Display ausgeblendet wird.

Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

(Shuffle Play)

Sie können Titel in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen.



Auf der Fernbedienung

Drücken Sie ► statt ►II.

1 Drücken Sie ■ im CD-Feld.

"CD" erscheint im Display.

2 Drücken Sie MODE, bis "SHUF" im Display erscheint.

3 Drücken Sie ►II.

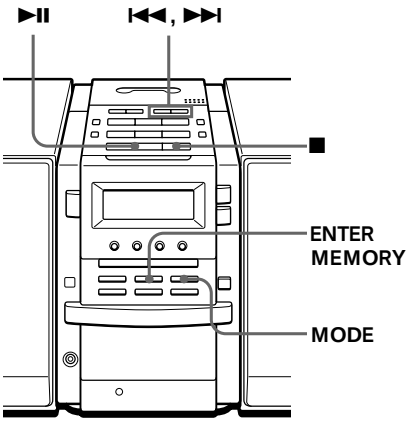
So beenden Sie Shuffle Play

Drücken Sie MODE so oft, bis "SHUF" im Display ausgeblendet wird.

Zusammenstellen eines eigenen Programms

(Programme Play)

Sie können die Wiedergabereihenfolge von bis zu 20 Titeln einer CD festlegen.



Auf der Fernbedienung

1 Drücken Sie ■.
2 Drücken Sie MODE so oft, bis "PGM" im Display erscheint.
3 Drücken Sie die Zahlentasten für die Titel, die Sie in Ihr Programm aufnehmen wollen, und zwar in der gewünschten Reihenfolge.
4 Drücken Sie ►.

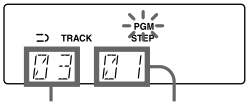
1 Drücken Sie ■ im CD-Feld.

"CD" erscheint im Display.

2 Drücken Sie MODE, bis "PGM" im Display erscheint.

3 Wählen Sie mit I◀◀ oder ▶▶I den zu programmierenden Titel aus, und drücken Sie ENTER MEMORY.

Programmieren Sie auf diese Weise weitere Titel.



Titelnummer Wiedergabereihenfolge

4 Drücken Sie ▶II.

Fortsetzung

Zusammenstellen eines eigenen Programms (Programme Play) (Fortsetzung)

Tips

- Wenn Sie das CD-Fach öffnen, wird das Programm gelöscht.
- Sie können Ihr eigenes Programm auch aufnehmen.
  1 Legen Sie nach dem Zusammenstellen des Programms eine leere Kassette in das Kassettenfach ein.
  2 Drücken Sie CD DUBBING.

So beenden Sie Programme Play

Drücken Sie MODE so oft, bis “PGM” im Display ausgeblendet wird.

So überprüfen Sie vor der Wiedergabe die Titelreihenfolge

Drücken Sie ENTER MEMORY am Player.

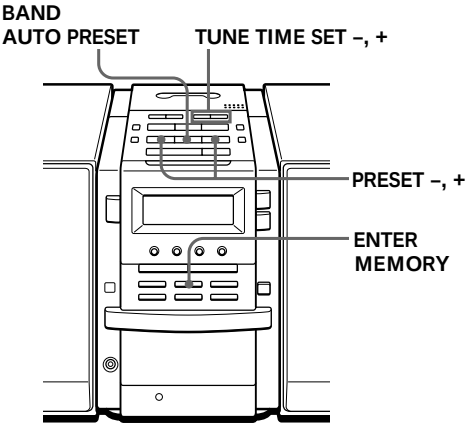
Mit jedem Tastendruck erscheinen die Titelnummern in der programmierten Reihenfolge.

So ändern Sie das aktuelle Programm

Drücken Sie ■ im CD-Feld einmal, wenn die CD nicht läuft, und zweimal, wenn die CD gerade abgespielt wird. Das aktuelle Programm wird gelöscht. Stellen Sie nun wie weiter oben beschrieben ein neues Programm zusammen.

Speichern von Radiosendern

Sie können Radiosender im Gerät speichern. Es können bis zu 40 Radiosender, jeweils 10 für jeden Frequenzbereich, in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden.

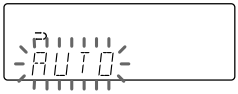


Tip

Beim automatischen Speichern von Sendern in den Frequenzbereichen “FM1” oder “FM2” werden 10 Sender unter “FM1” und 10 weitere unter “FM2” gespeichert.

1 Wählen Sie mit BAND • AUTO PRESET den gewünschten Frequenzbereich aus.

2 Halten Sie BAND • AUTO PRESET etwa 2 Sekunden lang gedrückt, bis “AUTO” im Display blinkt.



3 Drücken Sie ENTER MEMORY.

Die Sender werden in der Reihenfolge ihrer Frequenz gespeichert, und zwar angefangen mit dem Sender mit der niedrigsten Frequenz.

Auf der Fernbedienung

1 Wählen Sie mit BAND den gewünschten Frequenzbereich aus.
2 Stellen Sie mit TUNE + oder – die Frequenz des gewünschten Senders ein.
3 Halten Sie die Zahlentaste, unter der Sie den neuen Sender speichern möchten, 2 Sekunden lang gedrückt.

Wenn ein Sender nicht automatisch gespeichert werden kann

Wenn das Sendesignal schwach ist, müssen Sie den Sender von Hand einstellen und speichern.

1 Drücken Sie BAND • AUTO PRESET so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display erscheint.

2 Stellen Sie mit TUNE TIME SET + oder – die Frequenz des gewünschten Senders ein.

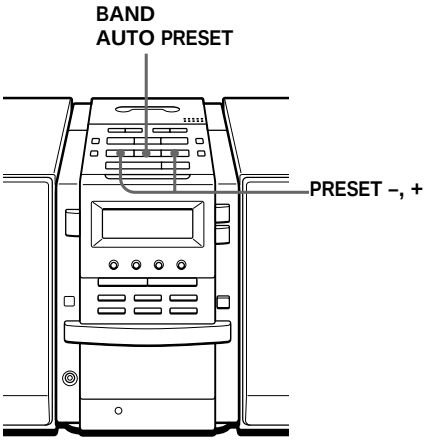
3 Halten Sie ENTER MEMORY 2 Sekunden lang gedrückt.

4 Drücken Sie PRESET + oder – so oft, bis die Speichernummer (1 bis 10), unter der Sie den Sender speichern möchten, im Display blinkt.

5 Drücken Sie nochmals ENTER MEMORY.

Wiedergeben gespeicherter Radiosender

Wenn Sie die Sender gespeichert haben, können Sie sie mit PRESET +, - am Player oder mit den Zahlentasten auf der Fernbedienung einstellen.

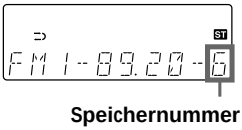


Auf der Fernbedienung

1 Wählen Sie mit BAND den gewünschten Frequenzbereich aus.
2 Lassen Sie mit der entsprechenden Zahlentaste die Speichernummer des gewünschten Senders anzeigen.

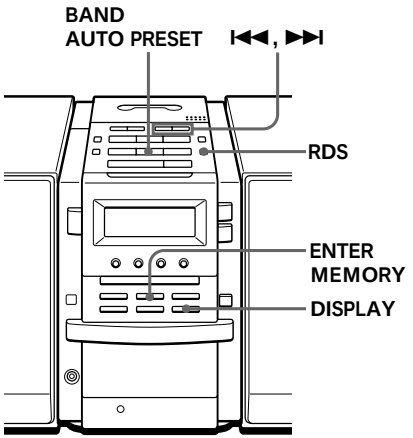
1 Wählen Sie mit BAND • AUTO PRESET den gewünschten Frequenzbereich aus.

2 Lassen Sie mit PRESET + oder – die Speichernummer des gewünschten Senders anzeigen.



Speichernummer

Das Radiodaten-system (RDS)



Das Radiodatensystem (RDS) ist ein Sendedienst, bei dem Radiosender zusammen mit den normalen Programmsignalen noch zusätzliche Informationen ausstrahlen. Dieses Gerät stellt nützliche RDS-Funktionen zur Verfügung, z. B. Anzeige des Sendernamens, Suchen von Sendern nach Programmtyp usw. RDS-Signale werden nur über UKW-Sender ausgestrahlt.

Hinweise

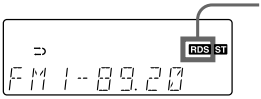
- Nicht alle UKW-Sender bieten RDS-Dienste an, und die angebotenen Dienste unterscheiden sich. Wenn Ihnen das RDS-System nicht vertraut ist, fragen Sie bei Ihren lokalen Radiosendern nach Einzelheiten zu den RDS-Diensten in Ihrer Region.
- Die RDS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht korrekt, wenn der eingestellte Sender die RDS-Signale nicht korrekt überträgt oder wenn die Sendesignale zu schwach sind.

Vorbereitungen zum Empfangen von RDS-Sendern

Speichern Sie UKW-Sender unbedingt wie in den Schritten auf Seite 19 erläutert.

Empfangen von RDS-Sendern

Wählen Sie einfach einen Sender im UKW-Frequenzbereich aus.



Wenn Sie einen Sender empfangen, der RDS-Dienste zur Verfügung stellt, wird “RDS” angezeigt.

Fortsetzung

Hinweise

- Wenn keine RDS-Sendung empfangen wird, erscheinen Sendername, Programmtyp und Radiotext nicht im Display.
  Bei ungünstigen Empfangsbedingungen werden die oben genannten Informationen möglicherweise nicht korrekt im Display angezeigt.
- Wenn Sie einen Sender empfangen, der keine Informationen zum Sendernamen ausstrahlt, und Sie "PS DISP" auswählen, wird "NO PS" angezeigt.
- Wenn Sie einen Sender empfangen, der keine Programmtypinformationen ausstrahlt, und Sie "PTY DISP" auswählen, wird "NO PTY" angezeigt.
- Wenn Sie einen Sender empfangen, der keine Radiotextinformationen ausstrahlt, und Sie "RT DISP" auswählen, wird "NO RT" angezeigt.
- Einige Zeichen (!, ?, & usw.) können nicht angezeigt werden. Anstelle dieser Zeichen werden Leerzeichen eingefügt.

So lassen Sie RDS-Informationen anzeigen

Drücken Sie DISPLAY.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige im Display folgendermaßen:

Anzeige	Angezeigte Informationen
PS DISP	Sendername, bis zu 10 Zeichen
PTY DISP	Programmtyp
RT DISP	Radiotext, bis zu 64 Zeichen
(normale Anzeige)	—

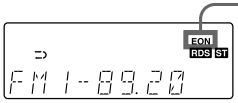
Hinweise

- Die Funktion EON steht während der Aufnahme nicht zur Verfügung.
- Der Player kann nur auf gespeicherte EON-Sender umschalten.

Empfangen von Verkehrsinformationen, Nachrichten oder Wettervorhersagen (EON)

Mit Hilfe der EON-Funktion (Enhanced Other Networks) kann der Player automatisch zu einem Sender umschalten, der Verkehrsfunk, Nachrichten oder Wettervorhersagen ausstrahlt. Wenn das Programm endet, schaltet der Player zu dem Sender zurück, den Sie zuvor eingestellt hatten.

1 Stellen Sie einen Sender mit EON-Funktion ein.



Wenn ein EON-Sender empfangen wird, wird "EON" angezeigt.

2 Drücken Sie RDS, bis "EON WAIT" im Display erscheint.

3 Drücken Sie ENTER MEMORY.

4 Drücken Sie ⏮ oder ⏭, bis die gewünschten Informationen im Display erscheinen.

Die Anzeige wechselt folgendermaßen:
"TRAFFIC" → "NEWS" → "WEATHER" → "OFF"

5 Drücken Sie ENTER MEMORY.

Der Player wechselt in den Bereitschaftsmodus, bis die EON-Sender die ausgewählten Informationen ausstrahlen.

Leuchtet im Bereitschaftsmodus für die ausgewählten Informationen und fängt schließlich zu blinken an, wenn diese Informationen empfangen werden.
"T" für "TRAFFIC"
"N" für "NEWS"
"W" für "WEATHER"
Wenn ein EON-Sender empfangen wird, wird "∗" angezeigt.

Wenn ein bestimmter Sender anfängt, die ausgewählten Informationen auszustrahlen, wechselt der Player automatisch zu diesem Sender.

Tip

Wenn Sie die EON-Funktion ausschalten sollen, drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang RDS.

Fortsetzung

Hinweise

- "NOT FOUND" erscheint, wenn der ausgewählte Programmtyp momentan nicht ausgestrahlt wird.
- Der Player findet nur gespeicherte Sender.

Suchen eines Senders nach dem Programmtyp (PTY)

Sie können einen Sender suchen, indem Sie einen Programmtyp auswählen.

1 Drücken Sie RDS, bis "PTY SEARCH" im Display erscheint.

2 Drücken Sie ENTER MEMORY.

3 Drücken Sie ⏮ oder ⏭, bis der gewünschte Programmtyp im Display erscheint.

Siehe dazu die Liste der Programmtypen (PTY) auf Seite 25 und 26.

4 Drücken Sie ENTER MEMORY.

Der Player beginnt, die gespeicherten RDS-Sender nach dem Programmtyp zu durchsuchen. "PTY SEARCH" blinkt während der Suche.

Wenn der Player den gewünschten Programmtyp findet, stoppt die Suche.

Liste der Programmtypen (PTY)

In Klammern sind die Anzeigen im Display angegeben.

Nachrichten (NEWS)

Nachrichtensendungen mit kurzer Zusammenfassung von Tatsachen und Ereignissen, Reportagen und aktuellen Meldungen.

Aktuelles Zeitgeschehen (AFFAIRS)

Magazinsendungen, die aktuelle Themen vertiefen, im allgemeinen in einem eigenen Stil oder Konzept präsentiert (einschließlich Debatten oder Analysen).

Informationen (INFO)

Ratgebersendungen im weitesten Sinne.

Sport (SPORT)

Sendungen zu allen Bereichen des Sports.

Bildung und Erziehung (EDUCATE)

Programme mit Bildungsaspekten als Schwerpunkt, bei denen das didaktische Element im Vordergrund steht.

Hörspiele (DRAMA)

Alle Hörspiele und Serien.

Kultur (CULTURE)

Programme zu allen Bereichen der nationalen oder regionalen Kultur, z. B. zu Sprache oder Theater.

Wissenschaft (SCIENCE)

Wissenschaftliche und technologische Sendungen

Verschiedenes (VARIED)

Nicht-Musik-Sendungen mit dem Charakter leichter Unterhaltung, die nicht unter die anderen Kategorien fallen. Dazu zählen beispielsweise Quizsendungen oder Spiele sowie Sendungen mit Interviews berühmter Menschen.

Pop-Musik (POP M)

Aktuelle und allgemein beliebte, kommerzielle Musik, oft im Zusammenhang mit Hitparaden.

Rock-Musik (ROCK M)

Aktuelle Rock- und Pop-Musik, in der Regel von aktuellen Bands komponiert und gespielt.

Unterhaltungsmusik (MOR M)

(Middle-of-the-Road-Musik). Gängiger Begriff für leichte Unterhaltung wie z. B. Schlager (im Gegensatz zu Pop, Rock oder Klassik). Musiktitel in dieser Kategorie sind meist kurze Stücke mit Gesang.

Leichte Klassik (LIGHT M)

Klassische Musik für breites Publikum. Beispiele für Musik in dieser Kategorie sind Instrumentalmusik, Gesang und Chormusik.

Klassik (CLASSICS)

Anspruchsvolle klassische Musik, z. B. Orchestermusik, Symphonien, Kammermusik usw., einschließlich großer Opern.

Sonstige Musik (OTHER M)

Musikrichtungen, die nicht den Kategorien oben zuzuordnen sind. Dazu zählen bestimmte Musikrichtungen wie z. B. Rhythm & Blues und Reggae.

Wetter (WEATHER)

Wetterberichte und -vorhersagen sowie meteorologische Informationen.

Finanzberichte (FINANCE)

Börsenberichte, Handel- und Finanznachrichten usw.

Fortsetzung

Kindersendungen (CHILDREN)

Programme für junge Hörer, wobei der Schwerpunkt auf Unterhaltung und Freizeitinteressen liegt und nicht auf Erziehung ausgerichtet ist.

Magazinsendungen (SOCIAL)

Sendungen zu Menschen und Themen, die für Einzelne oder Gruppen von Bedeutung sind. Dazu gehören soziologische, geschichtliche, geografische, psychologische und gesellschaftliche Themen.

Religion (RELIGION)

Alle Glaubensfragen und -aspekte, die sich mit Gott oder Göttern, der Natur des Seins und ethischen Grundsätzen befassen.

Hörer-Telefon (PHONE IN)

Hörer-Telefon oder öffentliches Forum, bei dem das Publikum seine Meinung zum Ausdruck bringen kann.

Reiseinformationen (TRAVEL)

Programme und Beiträge zu Reisen in nahe und ferne Länder, Rucksackreisen sowie Routenvorschläge und günstige Gelegenheiten. **Umfaßt keine Durchsagen zu Problemen, Staus oder Bauarbeiten, die die unmittelbare Reise beeinträchtigen können. Verwenden Sie in diesem Fall die TP/TA-Funktion.**

Freizeitprogramm (LEISURE)

Sendungen zu Freizeitaktivitäten. Dazu gehören Gartenarbeiten, Angeln, Antiquitäten, Kochen, Essen & Wein usw.

Jazz-Musik (JAZZ)

Polyphone, synkopische Musik, die von Improvisationen bestimmt ist.

Country-Musik (COUNTRY)

Lieder in der musikalischen Tradition der amerikanischen Südstaaten. Charakteristisch sind eine eingängige Melodie und Texte, die eine Geschichte erzählen.

Schlager/Volkstümliche Musik (NATION M)

Aktuelle Musikhits des Landes oder der Region in der jeweiligen Landessprache, im Gegensatz zu internationalem 'Pop', der gewöhnlich amerikanisch oder britisch beeinflußt ist und auf Englisch gesungen wird.

Oldies (OLDIES)

Musik aus dem sogenannten "goldenen Zeitalter" der Pop-Musik.

Folk-Musik (FOLK M)

Musik, deren Wurzeln in der musikalischen Kultur eines bestimmten Landes zu suchen sind und die in der Regel mit akustischen Instrumenten gespielt wird. Die Texte beziehen sich zum Teil auf geschichtliche Ereignisse und Personen.

Dokumentarbeiträge (DOCUMENT)

Programme mit intensiv recherchierten Tatsachenberichten.

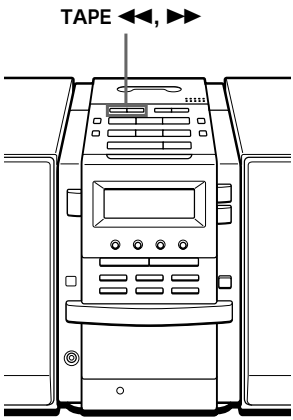
Verkehrsdurchsage (TRAFFIC)

Informationen zur Verkehrslage.

Kein Programmtyp angegeben (NONE)

Sonstige oben nicht angegebene Sendungen.

Ansteuern des Anfangs eines Titels



Der Player erkennt eine leere Passage zwischen den Titeln und sucht den Anfang des nächsten / folgenden Titels.

Hinweise

- Damit das Gerät den Anfang eines Titels korrekt erkennt, ist eine leere Passage von etwa 4 Sekunden zwischen den Titeln erforderlich.
- Eine sehr leise Passage in einem Titel (pianissimo), die einige Sekunden lang dauert, interpretiert das Gerät möglicherweise als Pause zwischen zwei Titeln und gibt daher die Fortsetzung des Titels als Anfang des nächsten Titels wieder.
- Wenn Sie während eines unbespielten Bandteils TAPE ▶▶ oder ◀◀ drücken, arbeitet diese Funktion nicht korrekt.

Drücken Sie während der Wiedergabe einer Kassette TAPE ▶▶ oder ◀◀.

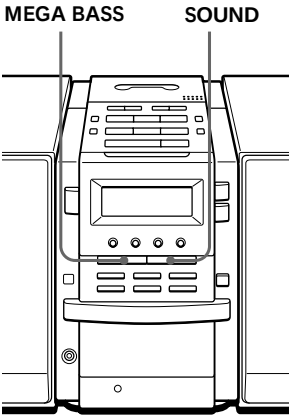
Bei der Wiedergabe der	Ansteuern des Anfangs des nächsten Titels	Ansteuern des Anfangs des aktuellen Titels
Vorderseite (▶)	▶▶	◀◀
Rückseite (◀)	◀◀	▶▶

Das Band wird an den Anfang des nächsten bzw. aktuellen Titels vorwärts- oder zurückgespult, und die Wiedergabe beginnt automatisch.

Auswählen der Klangbetonung

(SOUND/MEGA BASS)

Sie können für die Tonwiedergabe die Klangbetonung einstellen.



Auswählen der Klangeigenschaften

Wählen Sie mit SOUND die gewünschte Klangbetonung.

Option	Funktion
ROCK	Kräftige, klare Klänge mit Betonung des unteren und oberen Klangspektrums
POP	Helle, klare Töne mit Betonung des hohen und mittleren Klangspektrums
JAZZ	Perkussive Klänge mit Betonung der Bässe
VOCAL	Hervorhebung der Gesangsstimmen mit Betonung des mittleren Klangspektrums
OFF	Wiedergabe des gesamten Dynamikbereichs für Musik wie z. B. klassische Musik

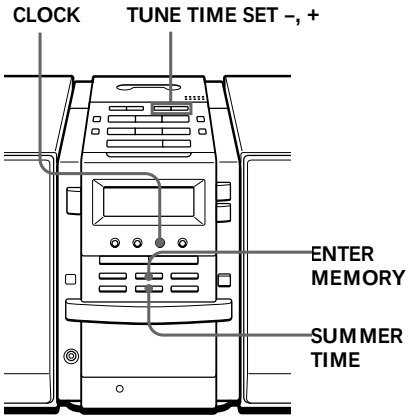
Verstärken der Bässe

Drücken Sie MEGA BASS.

“MEGA BASS” erscheint im Display. Wenn Sie die Funktion wieder ausschalten möchten, drücken Sie die Taste nochmals.

Einstellen der Uhr

Die Anzeige "– –:– –" erscheint im Display, bis Sie die Uhr einstellen.

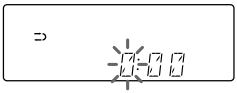


Tip

Das Gerät zeigt die Uhrzeit im 24-Stunden-Format an.

Schließen Sie zunächst das Gerät an (siehe Seite 38 bis 42).

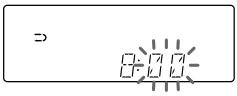
1 Halten Sie CLOCK gedrückt, bis die Stundenangabe blinkt.



2 Stellen Sie die Uhr ein.

① Stellen Sie mit TUNE TIME SET + oder – die Stunden ein, und drücken Sie ENTER MEMORY.

② Stellen Sie mit TUNE TIME SET + oder – die Minuten ein.



3 Wenn die Sommerzeit gilt, drücken Sie SUMMER TIME.

4 Drücken Sie ENTER MEMORY.

Die Zeitzählung beginnt bei 00 Sekunden.

Fortsetzung

So lassen Sie im Display die Sommerzeit anzeigen

Halten Sie SUMMER TIME 2 Sekunden lang gedrückt.

“SUMMER ON” erscheint einige Sekunden lang im Display.

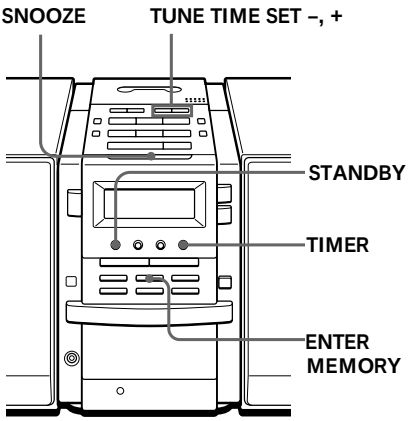
So schalten Sie wieder um auf Winterzeit

Halten Sie SUMMER TIME erneut gedrückt.

“SUMMER OFF” erscheint einige Sekunden lang im Display.

Aufwachen mit Musik

Sie können sich mit Musik von der Anlage oder mit einem Radioprogramm zur voreingestellten Zeit wecken lassen. Dazu muß die Uhrzeit eingestellt sein (siehe “Einstellen der Uhr” auf Seite 29).



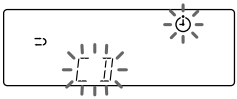
Achten Sie zunächst darauf, daß die Uhrzeitanzeige ⏲ im Display nicht leuchtet. Drücken Sie andernfalls STANDBY.

1 Bereiten Sie die wiederzugebende Tonquelle vor.

Tonquelle	Vorgehen
CD	Legen Sie eine CD ein.
RADIO	Stellen Sie einen Sender ein.
TAPE	Legen Sie eine Kassette ein.
LINE	Schalten Sie das an LINE IN angeschlossene Gerät ein.

2 Drücken Sie TIMER, so daß die Anzeige ⏲ erscheint.

Achten Sie während der folgenden Operationen auf die Anzeige im Display.

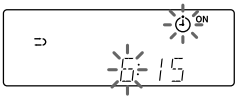


3 Drücken Sie TUNE TIME SET + oder –, bis die gewünschte Tonquelle (“CD”, “TAPE”, “RADIO” oder “LINE”) im Display erscheint, und drücken Sie ENTER MEMORY.

Fortsetzung

4 Stellen Sie den Timer auf die Uhrzeit (Stunden und Minuten) ein, zu der die Musikwiedergabe starten soll.

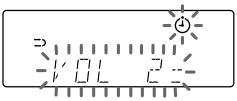
① Stellen Sie mit TUNE TIME SET + oder – die Stunden ein, und drücken Sie ENTER MEMORY.



② Stellen Sie mit TUNE TIME SET + oder – die Minuten ein, und drücken Sie ENTER MEMORY.

5 Stellen Sie den Timer auf die Uhrzeit (Stunden und Minuten) ein, zu der die Musikwiedergabe enden soll. (Gehen Sie dabei wie in Schritt 4 erläutert vor.)

6 Stellen Sie mit TUNE TIME SET + oder – die gewünschte Lautstärke ein, und drücken Sie ENTER MEMORY.



7 Drücken Sie STANDBY.

Die Anzeige ⏲ leuchtet auf, und das Gerät schaltet sich aus, d. h. der Player wechselt in den Bereitschaftsmodus.

Zur voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät ein, und Sie können Musik hören. Zur voreingestellten Endezeit schaltet sich das Gerät aus und wechselt wieder in den Bereitschaftsmodus.

So überprüfen/ändern Sie die Einstellungen für den Weck-Timer

Drücken Sie TIMER und dann ENTER MEMORY. Mit jedem Tastendruck auf ENTER MEMORY werden die gespeicherten Einstellungen nacheinander angezeigt. Zum Ändern einer bestimmten Einstellung lassen Sie sie anzeigen, und geben Sie sie dann erneut ein.

Tips

- Wenn Sie den Bereitschaftsmodus beenden wollen, drücken Sie STANDBY, so daß die Anzeige ⏲ ausgeblendet wird.
- Die Einstellungen bleiben im Gerät gespeichert, bis Sie sie ändern.

So können Sie das Gerät vor der mit dem Timer programmierten Zeit benutzen

Sie brauchen das Gerät lediglich einzuschalten und können es wie üblich benutzen. Wenn Sie dabei einen anderen Radiosender einstellen als den, den Sie in Schritt 1 auf Seite 31 gewählt haben, schaltet das Gerät zur voreingestellten Zeit diesen Sender ein. Achten Sie darauf, das Gerät vor der voreingestellten Zeit wieder auszuschalten.

So stoppen Sie die Wiedergabe

Schalten Sie das Gerät aus.

So können Sie noch ein paar Minuten weiterschlafen

Drücken Sie SNOOZE.

"SNOOZE" erscheint im Display, und das Gerät schaltet sich aus. Das Gerät schaltet sich nach etwa 5 Minuten automatisch wieder ein. Sie können diesen Vorgang wiederholen, indem Sie erneut SNOOZE drücken.

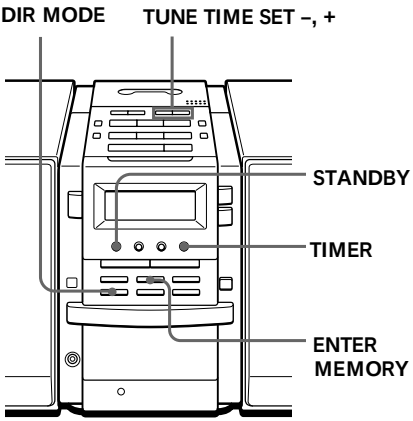
Hinweis

Wenn Sie die Snooze-Funktion aktivieren, achten Sie darauf, daß bis zur voreingestellten Ausschaltzeit der Musik noch mindestens 6 Minuten verbleiben.

So brechen Sie die Schlummer-Funktion ab

Schalten Sie das Gerät mit der Taste OPERATE ein.

Aufnehmen von Radiosendungen mit dem Timer



Sie können mit dem Timer die Aufnahme einer Radiosendung für eine bestimmte Zeit vorprogrammieren. Mit dem Timer können Sie auch den Ton von der an die Buchse LINE IN angeschlossenen Komponente aufnehmen. Dazu muß die Uhrzeit eingestellt sein (siehe “Einstellen der Uhr” auf Seite 29).

Hinweis

Sie können nicht gleichzeitig die Programmierung einer Timer-Aufnahme voreinstellen und den Weck-Timer (Seite 31) aktivieren.

Tip

Wenn Sie in Schritt 1 einen MW/LW-Sender einstellen, drücken Sie ●/❚❚, um zu testen, ob ein Störgeräusch zu hören ist. Wenn ja, drücken Sie MODE, bis Sie die Einstellung gefunden haben, in der das Störgeräusch am leisesten ist.

Achten Sie zunächst darauf, daß die Uhrzeitanzeige ⏲ im Display nicht leuchtet. Drücken Sie andernfalls STANDBY.

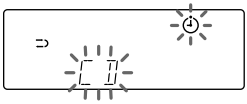
1 Stellen Sie den Radiosender ein, und legen Sie eine leere Kassette so in das Kassettenfach ein, daß die zu bespielende Seite nach oben weist.

2 Wählen Sie mit DIR MODE die Bandrichtung für die Aufnahme aus.

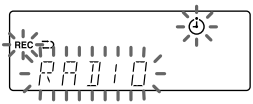
	Anzeige im Display
Eine Seite	⇄
Beide Seiten	⇄

3 Drücken Sie TIMER, so daß die Anzeige ⏲ erscheint.

Achten Sie während der folgenden Operationen auf die Anzeige im Display.

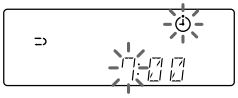


4 Drücken Sie TUNE TIME SET + oder –, so daß “RADIO” “REC” angezeigt wird, und drücken Sie ENTER MEMORY.



5 Stellen Sie den Timer auf die Uhrzeit (Stunden und Minuten) ein, zu der die Aufnahme beginnen soll.

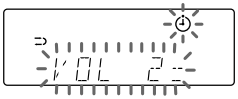
① Stellen Sie mit TUNE TIME SET + oder – die Stunden ein, und drücken Sie ENTER MEMORY.



② Stellen Sie mit TUNE TIME SET + oder – die Minuten ein, und drücken Sie ENTER MEMORY.

6 Stellen Sie den Timer auf die Uhrzeit (Stunden und Minuten) ein, zu der die Aufnahme enden soll. (Gehen Sie dabei wie in Schritt 5 erläutert vor.)

7 Stellen Sie mit TUNE TIME SET + oder – die gewünschte Lautstärke ein, und drücken Sie ENTER MEMORY.



8 Drücken Sie STANDBY.

Das Gerät schaltet sich aus, d. h. der Player wechselt in den Bereitschaftsmodus. Die Anzeige ⏲ und die Anzeige für die Bandseite, auf die aufgenommen wird (► für Vorderseite, ◄ für Rückseite), erscheinen im Display. Wenn die Anzeige ◄ erscheint, ändern Sie mit der Taste STANDBY die Aufnahmeseite in ►.

Zur voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät wieder ein, und die Aufnahme beginnt. Zur voreingestellten Endezeit schaltet sich das Gerät aus und wechselt wieder in den Bereitschaftsmodus.

Tips

- Wenn Sie den Bereitschaftsmodus beenden wollen, drücken Sie zweimal STANDBY, so daß die Anzeige ⏲ ausgeblendet wird.
- Die Einstellungen bleiben im Gerät gespeichert, bis Sie sie ändern.
- Wenn Sie das Gerät so eingestellt haben, daß bei der Aufnahme beide Bandseiten bespielt werden, stoppt die Aufnahme am Ende der zweiten Seite, so daß es nicht zu einem unbeabsichtigten Überspielen kommt.

Fortsetzung

So überprüfen/ändern Sie die Einstellungen für die Timer-Aufnahme

Drücken Sie TIMER und dann ENTER MEMORY. Mit jedem Tastendruck auf ENTER MEMORY werden die gespeicherten Einstellungen nacheinander angezeigt. Zum Ändern einer bestimmten Einstellung lassen Sie sie anzeigen, und geben Sie sie dann erneut ein.

So können Sie das Gerät vor der mit dem Timer programmierten Zeit benutzen

Sie brauchen das Gerät lediglich einzuschalten und können es wie üblich benutzen. Stellen Sie dann vor der voreingestellten Zeit den Sender ein, den Sie aufnehmen möchten, und schalten Sie das Gerät wieder aus.

Hinweis

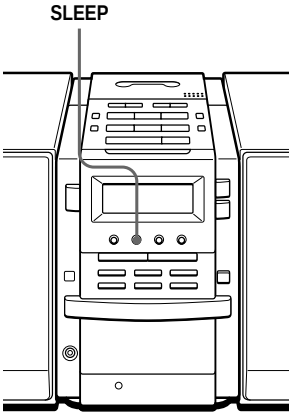
Die Funktion SNOOZE steht während der Timer-Aufnahme nicht zur Verfügung.

So beenden Sie die Timer-Aufnahme

Schalten Sie das Gerät aus.

Einschlafen mit Musik

Sie können das Gerät so einstellen, daß es sich automatisch nach 10, 20, 30, 60, 90 oder 120 Minuten ausschaltet. Auf diese Weise können Sie beim Einschlafen Musik hören.



Tips

- Das Display ist dunkel, solange der Sleep-Timer aktiviert ist.
- Sie können den Weck-Timer und den Sleep-Timer kombinieren. Stellen Sie zuerst den Weck-Timer ein (Seite 31), schalten Sie dann das Gerät ein, und stellen Sie den Sleep-Timer ein.
- Sie können für den Weck-Timer und den Sleep-Timer unterschiedliche Tonquellen vorbereiten. Verschiedene Radiosender können Sie jedoch nicht speichern.
- Sie können für den Weck-Timer und den Sleep-Timer unterschiedliche Lautstärken einstellen. So können Sie dann beispielsweise mit leiser Musik einschlafen und mit lauterer Musik geweckt werden.

1 Starten Sie die Wiedergabe der gewünschten Tonquelle.

2 Drücken Sie SLEEP, so daß “SLEEP” angezeigt wird.

3 Stellen Sie mit SLEEP ein, nach wie vielen Minuten das Gerät die Wiedergabe automatisch stoppen soll.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

“60” → “90” → “120” → keine Anzeige → “10” → “20” → “30”.

Wenn nach dem Drücken von SLEEP 4 Sekunden vergangen sind, wird die Minutenzahl im Gerät gespeichert.

Nach dieser voreingestellten Zeit stoppt die Musik, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

So deaktivieren Sie den Sleep-Timer

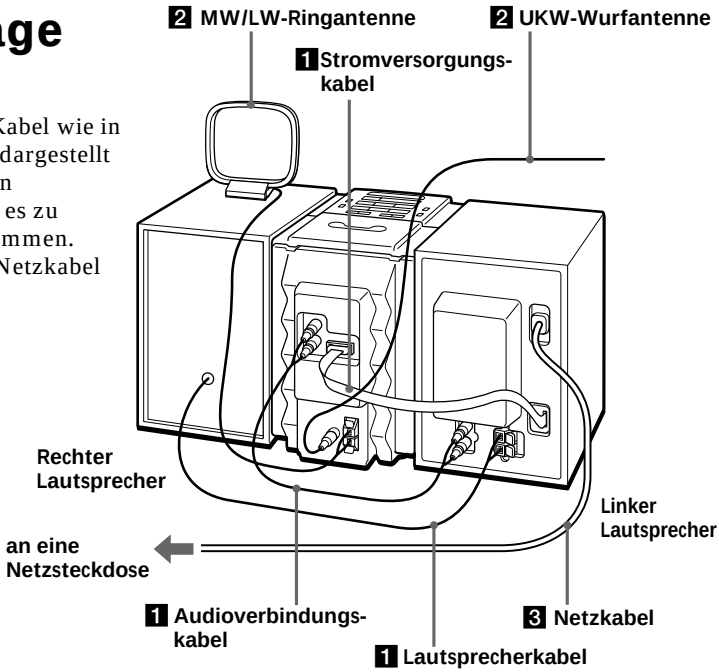
Drücken Sie SLEEP, so daß “SLEEP” nicht mehr im Display angezeigt wird.

So ändern Sie die eingestellte Zeit

Gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor.

Anschließen der Anlage

Schließen Sie die Kabel wie in den Abbildungen dargestellt fest an. Bei falschen Anschlüssen kann es zu Fehlfunktionen kommen. Schließen Sie das Netzkabel zuletzt an.

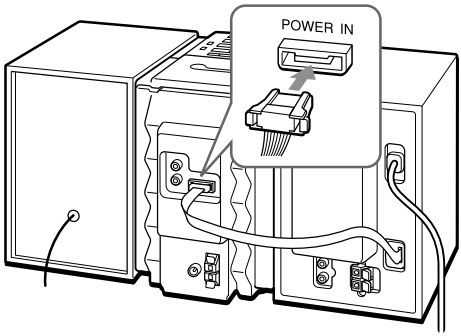


Hinweise

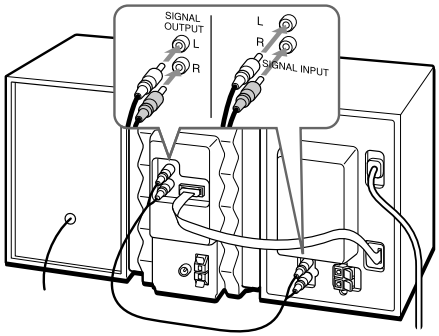
- Schalten Sie unbedingt den Player aus, bevor Sie das Netzkabel anschließen oder lösen.
- Schließen Sie ausschließlich die mitgelieferten Lautsprecher an den Player an. Wenn Sie andere Lautsprecher oder andere Geräte anschließen, kann es zu Fehlfunktionen kommen.

1 Anschließen der Lautsprecher

1 Schließen Sie das Netzkabel von POWER OUTPUT des linken Lautsprechers an die Buchse POWER IN des Players an.



2 Schließen Sie das Audioverbindungskabel (mitgeliefert) an die Buchsen SIGNAL OUTPUT des Geräts und an die Buchsen SIGNAL INPUT des linken Lautsprechers an.
Schließen Sie die weißen Stecker an die Buchsen L (links) und die roten Stecker an die Buchsen R (rechts) an.

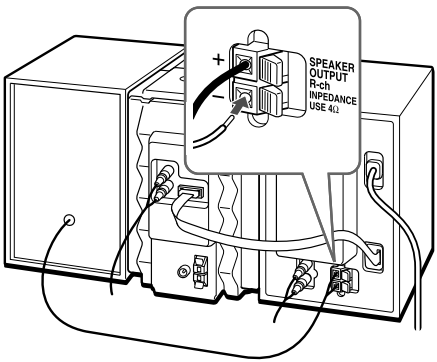


3 Schließen Sie das Lautsprecherkabel des rechten Lautsprechers an die Anschlüsse SPEAKER OUTPUT R-ch des linken Lautsprechers an.

① Halten Sie die Lasche am Anschluß gedrückt.

② Schließen Sie das rote Kabel an den Plus-Pol (+) und das schwarze Kabel an den Minus-Pol (–) an.

③ Lassen Sie die Lasche am Anschluß los.



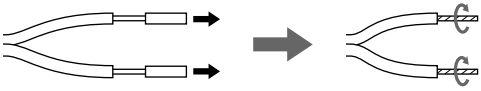
Fortsetzung

Hinweis

Stellen Sie die MW/LW-Ringantenne so weit wie möglich vom Player entfernt auf. Andernfalls können Störgeräusche zu hören sein.

2 Anschließen der Antennen

1 Hinweis zur MW/LW-Ringantenne: Isolieren Sie das Kabel am Ende ab, und verdrillen Sie die Adern.



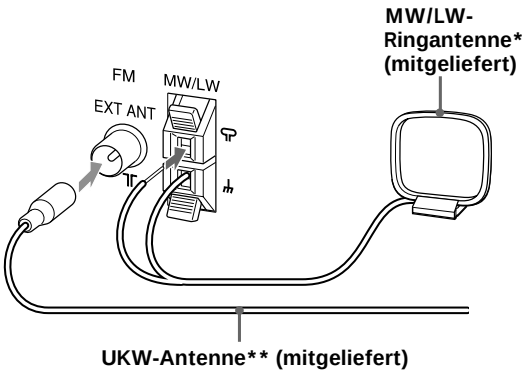
2 Schließen Sie die Kabel der MW/LW-Ringantenne und der UKW-Wurfantenne an die Anschlüsse an.

Schließen Sie die MW/LW-Ringantenne folgendermaßen an.

① Halten Sie die Lasche am Anschluß gedrückt.

② Schließen Sie die Kabel an den Anschluß an.

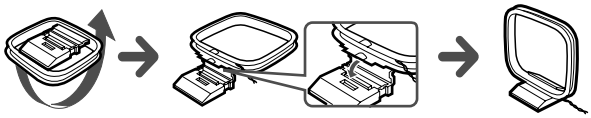
③ Lassen Sie die Lasche am Anschluß los.



* Richten Sie die Antenne neu aus, wenn Sie den Empfang verbessern wollen.

** Die Antenne sollte so horizontal wie möglich ausgerichtet sein.

Aufstellen der MW/LW-Ringantenne

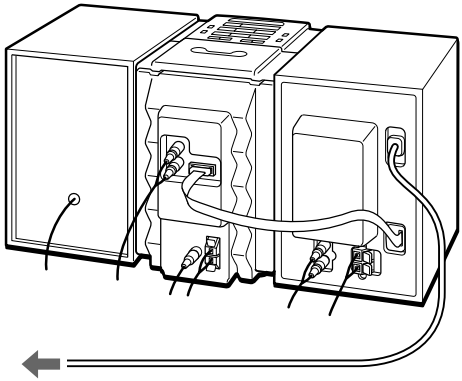


Tip

Die Tonqualität kann je nach der Polarität des Netzsteckers schwanken. Stecken Sie den Stecker andersherum in die Buchse, und testen Sie, ob sich die Tonqualität dadurch verbessert.

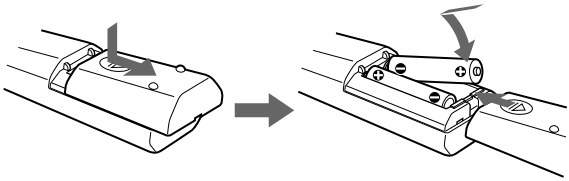
3 Anschließen des Netzkabels

Schließen Sie das Netzkabel des rechten Lautsprechers an eine Netzsteckdose an.



an eine Netzsteckdose

4 Einlegen von Batterien in die Fernbedienung



Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA (nicht mitgeliefert) ein.

Austauschen der Batterien

Unter normalen Bedingungen halten die Batterien etwa sechs Monate. Wenn sich das Gerät nicht mehr mit der Fernbedienung steuern läßt, ersetzen Sie beide Batterien durch neue.

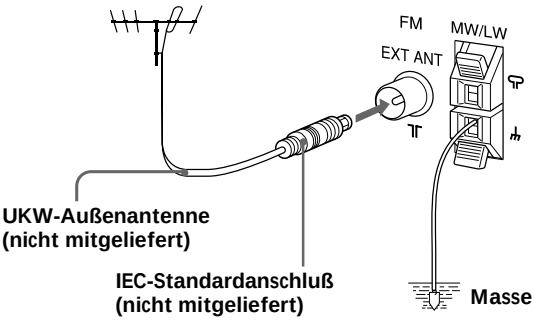
Fortsetzung

Wichtig

Wenn Sie eine Außenantenne verwenden, müssen Sie den Anschluß erden. Andernfalls besteht die Gefahr eines Blitzschlags. Verbinden Sie den Massedraht auf keinen Fall mit einer Gasleitung. Andernfalls besteht die Gefahr einer Gasexplosion.

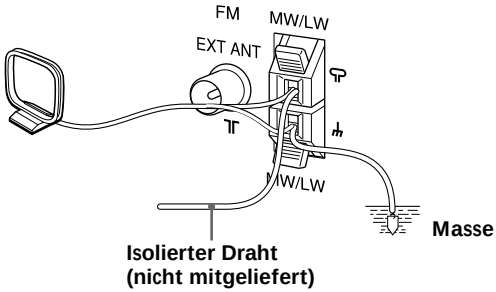
So verbessern Sie den UKW-Empfang

Schließen Sie eine UKW-Außenantenne (nicht mitgeliefert) an. Wenn Sie einen Verteiler benutzen, können Sie das Gerät auch an eine Fernsehantenne anschließen.



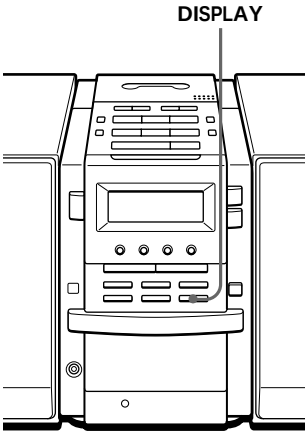
So verbessern Sie den MW/LW-Empfang

Schließen Sie einen 6 bis 15 Meter langen isolierten Draht (nicht mitgeliefert) an den MW/LW-Antennenanschluß an. Verlegen Sie den Draht so horizontal wie möglich in der Nähe eines Fensters oder nahe dem Freien. Sie brauchen die mitgelieferte MW/LW-Ringantenne nicht vom Gerät zu trennen.



Energiesparfunktion

Auch wenn der Player ausgeschaltet ist, verbraucht er etwa 7,4 W für die Zeitanzeige, den Timer-Betrieb und den Empfang von Fernbedienungssignalen. Mit der Energiesparfunktion können Sie den Energieverbrauch auf weniger als 1 W senken.

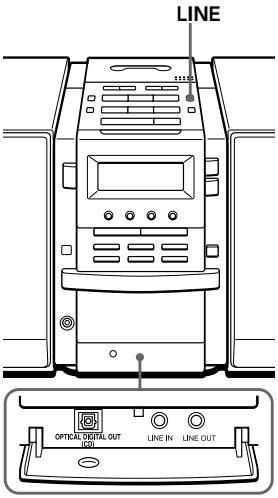


Halten Sie DISPLAY bei ausgeschaltetem Gerät etwa 2 Sekunden lang gedrückt.

Der Player wechselt in den Bereitschaftsmodus, in dem er weniger Energie verbraucht.

Wenn Sie die Uhrzeit anzeigen wollen, halten Sie DISPLAY bei ausgeschaltetem Gerät etwa 2 Sekunden lang gedrückt.

Anschließen zusätzlicher Komponenten



Sie können eine CD auf MD aufnehmen oder den Ton von einem Videorecorder, Fernsehgerät oder MD-Player/-Recorder über die Lautsprecher dieses Players wiedergeben lassen.

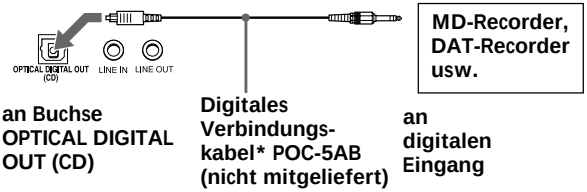
Achten Sie darauf, alle Komponenten vor dem Anschließen auszuschalten.

Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Gerät.

Hinweis

Schließen Sie die Kabel fest an. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Aufnehmen einer CD auf einem MD- oder DAT-Recorder



* Wählen Sie das Verbindungskabel je nach Typ der digitalen Eingangsbuchse des anzuschließenden Recorders aus. Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Gerät. Die Buchse OPTICAL DIGITAL OUT (CD) an diesem Player ist eine quadratische Buchse.

Typ der Buchse an der anzuschließenden Komponente	Modellnummer des Verbindungskabels
Optischer Ministecker (MD-Recorder usw.)	POC-5AB, POC-10AB, POC-15AB
L-förmiger, 7poliger Anschluß (DAT-Recorder usw.)	POC-DA12P
Quadratischer optischer Anschluß (MD-Recorder, DAT-Recorder usw.)	POC-10A, POC-15A

Hinweise

- Solange “CD” im Display erscheint, wird die optische digitale Ausgangsbuchse benutzt, und die Anzeige der Buchse leuchtet, auch wenn sich der CD-Player im Stopmodus befindet.
- Wenn Sie eine andere als eine Audio-CD-ROM wiedergeben, sind möglicherweise Störgeräusche zu hören.

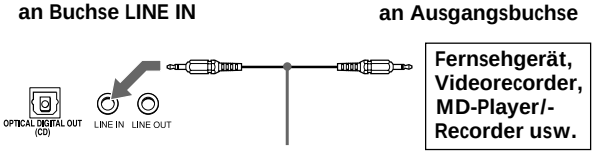
1 Entfernen Sie die Buchsenabdeckung von der Buchse OPTICAL DIGITAL OUT (CD) dieses Players, und verbinden Sie die Buchse über das digitale Verbindungskabel (nicht mitgeliefert) mit dem digitalen Eingang des MD-Recorders oder eines anderen Geräts.

2 Schalten Sie diesen Player und die angeschlossene Komponente ein.

3 Bereiten Sie die angeschlossene Komponente für die Aufnahme vor.

4 Starten Sie die Wiedergabe einer CD an diesem Player.

Anschließen von Fernsehgerät, Videorecorder und MD-Player/-Recorder zur Tonwiedergabe



Audioverbindungskabel
Für MD-Recorder:
RK-G136 (1,5 m)
(nicht mitgeliefert)
Für Fernsehgerät, Videorecorder:
RK-G129 (1,5 m)
(nicht mitgeliefert)

Tip

Sie können den Ton des angeschlossenen Geräts mit diesem Gerät aufnehmen. Legen Sie eine leere Kassette in das Kassettenfach ein, und drücken Sie ●/II und dann ► (Seite 11).

1 Verbinden Sie die Buchse LINE IN an diesem Player über das Audioverbindungskabel (nicht mitgeliefert) mit der Ausgangsbuchse am MD-Player oder einer anderen Komponente.

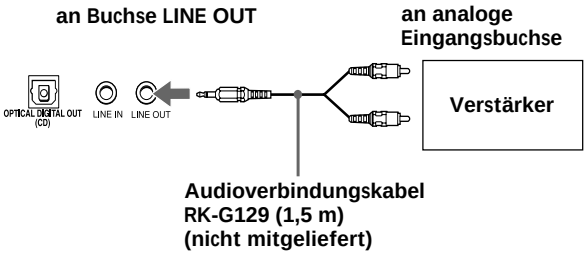
2 Schalten Sie diesen Player und die angeschlossene Komponente ein.

3 Drücken Sie LINE, und starten Sie die Tonwiedergabe an der angeschlossenen Komponente.

Der Ton von der angeschlossenen Komponente wird über die Lautsprecher wiedergegeben.

Fortsetzung

Tonwiedergabe über die Lautsprecher eines anderen Audiogeräts



1 Verbinden Sie die Buchse LINE OUT an diesem Player über das Audioverbindungskabel (nicht mitgeliefert) mit der analogen Eingangsbuchse am Verstärker.

2 Schalten Sie diesen Player und den Verstärker ein, und starten Sie die Tonwiedergabe an diesem Player.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Der Laser-Strahl, den dieser CD-Player generiert, kann die Augen schädigen. Versuchen Sie daher nicht, das Gerät zu zerlegen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

Stromversorgung

- Wenn die Batterien nicht benutzt werden sollen, nehmen Sie sie heraus, um Schäden durch auslaufende oder korrodierende Batterien zu vermeiden.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Rückseite des linken Lautsprechers.

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine geneigte oder instabile Oberfläche.
- Lassen Sie an den Seiten des Gehäuses jeweils 10 mm frei. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden, damit das Gerät ordnungsgemäß arbeitet und die Lebensdauer der Komponenten nicht verkürzt wird.
- Wenn Sie das Gerät in einem in der Sonne geparkten Auto lassen, wählen Sie unbedingt eine Stelle im Auto, an der das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Da für die Lautsprecher ein starker Magnet verwendet wird, halten Sie Kreditkarten mit Magnetcodierung oder Zugfederuhren (mechanische Uhren) vom Gerät fern, um mögliche Schäden durch den Magneten zu vermeiden.

Betrieb

- Wird das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder wird es in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert das Gerät nicht korrekt. Nehmen Sie die CD heraus, und warten Sie ca. eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Wurde das Gerät längere Zeit nicht benutzt, schalten Sie es in den Wiedergabemodus, und warten Sie einige Minuten, bis es sich erwärmt hat, bevor Sie eine Kassette einlegen.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Fortsetzung

Hinweise zu CDs

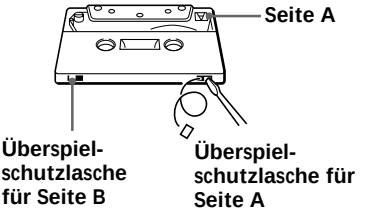
- Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.
- Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Kleben Sie kein Papier und keine Aufkleber auf die CD, und zerkratzen Sie nicht die Oberfläche der CD.
- Bewahren Sie eine CD nach der Wiedergabe immer in ihrer Hülle auf.

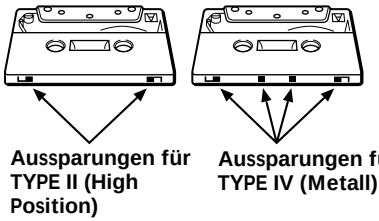
Bei Kratzern, Verschmutzungen oder Fingerabdrücken auf der CD kann es zu Spurführungsfehlern kommen.

Hinweise zu Kassetten

- Brechen Sie die Überspielschutzlasche von Seite A oder B heraus, um ein versehentliches Überspielen zu verhindern. Wenn Sie die Kassette später wieder überspielen wollen, überkleben Sie die Aussparung mit Klebeband.



- Wenn Sie eine Kassette des Typs TYPE II (High Position) oder TYPE IV (Metall) verwenden, achten Sie darauf, die Aussparungen nicht zu überkleben, anhand derer das Kassettendeck automatisch den Kassettentyp feststellen kann. Andernfalls funktioniert die automatische Banderkennung nicht korrekt.



- Es empfiehlt sich, eine Kassette mit einer Spieldauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für langes, ununterbrochenes Aufnehmen oder Wiedergeben zu verwenden.

Störungsbehebung

	Symptom	Abhilfemaßnahme
Allgemeines	Es ist kein Ton zu hören.	• Schalten Sie den Player mit der Taste OPERATE ein. • Schließen Sie das Netzkabel fest an eine Netzsteckdose an. • Schließen Sie das Stromversorgungskabel an die Buchse POWER IN des Geräts an (siehe Seite 38). • Schließen Sie das Audioverbindungskabel korrekt an (siehe Seite 39). • Stellen Sie die Lautstärke ein. • Trennen Sie die Kopfhörer vom Gerät, wenn die Wiedergabe über Lautsprecher erfolgen soll.
CD-Player	Störgeräusche sind zu hören.	• In der Nähe der Anlage wird ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät verwendet, das Radiowellen ausgibt. → Entfernen Sie das Mobiltelefon usw. von der Anlage.
	"NO DISC" leuchtet im Display, obwohl eine CD eingelegt ist.	• Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein.
	Es wird keine CD abgespielt.	• Sehen Sie nach, ob das CD-Fach geschlossen ist. • Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein. • Reinigen Sie die CD. • Nehmen Sie die CD heraus, und lassen Sie das CD-Fach etwa eine Stunde geöffnet, damit Feuchtigkeit verdunsten kann. • Drücken Sie ■ im CD-Feld, um am Gerät die Funktion "CD" einzustellen.
	Der Ton setzt aus.	• Verringern Sie die Lautstärke. • Reinigen Sie die CD, oder tauschen Sie sie aus, wenn sie stark beschädigt ist. • Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem es keinen Erschütterungen ausgesetzt ist. • Der Ton setzt möglicherweise aus, oder Störgeräusche sind zu hören, wenn die CD mit einem PC aufgenommen wurde (CD-R usw.).

Fortsetzung

	Symptom	Abhilfemaßnahme
Radio	Der Ton ist sehr leise oder von geringer Qualität.	• Stellen Sie das Gerät weiter entfernt vom Fernsehgerät auf. • Wenn Sie während des Empfangs eines MW / LW-Senders die Fernbedienung benutzen, sind möglicherweise Störgeräusche zu hören. Dies läßt sich nicht vermeiden.
	Der Ton wird nicht stereo wiedergegeben.	• Drücken Sie MODE am Player, bis “STEREO” angezeigt wird.
	Das Bild auf Ihrem Fernsehschirm wird instabil.	• Wenn Sie einen UKW-Sender in der Nähe eines Fernsehgeräts mit Zimmerantenne empfangen, stellen Sie das Gerät weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.
	Der Sendername erscheint nicht im Display, obwohl Sie einen UKW-Sender empfangen.	• Die RDS-Funktion dieses Players steht nicht zur Verfügung, wenn der eingestellte Sender die RDS-Dienste nicht unterstützt.
Kassettenrecorder	Das Band wird nicht transportiert, wenn Sie eine Bandfunktionstaste drücken.	• Schließen Sie das Kassettenfach richtig.
	Die Taste ●/❚❚ funktioniert nicht. / Die Kassette wird nicht wiedergegeben.	• Sehen Sie nach, ob die Überspielschutzlasche der Kassette intakt ist. • Drücken Sie ■ im Bedienfeld für den Kassettenrecorder, um am Gerät die Funktion “TAPE” einzustellen.
	Die Kassette läßt sich nicht vollständig löschen.	• Reinigen Sie den Löschkopf (siehe Seite 52). • Eine Kassette des Typs TYPE II (High Position) oder TYPE IV (Metall), die mit diesem Gerät bespielt wurde, wird abgespielt. Nehmen Sie auf eine Kassette des Typs TYPE I (normal) auf, und lassen Sie diese wiedergeben.
	Die Kassette läßt sich nicht bespielen.	• Sehen Sie nach, ob die Kassette korrekt eingelegt ist. • Sehen Sie nach, ob die Überspielschutzlasche der Kassette intakt ist.
	Der Ton ist sehr leise. / Die Tonqualität ist schlecht.	• Reinigen Sie Tonköpfe, Andruckwalzen und Kapstan (siehe Seite 52). • Entmagnetisieren Sie die Tonköpfe mit einer Entmagnetisierungskassette (siehe Seite 52).
	Der Kassettenrecorder läßt sich während der Wiedergabe nicht in den Pausemodus schalten.	• Der Kassettenrecorder läßt sich nur während der Aufnahme in den Pausemodus schalten.

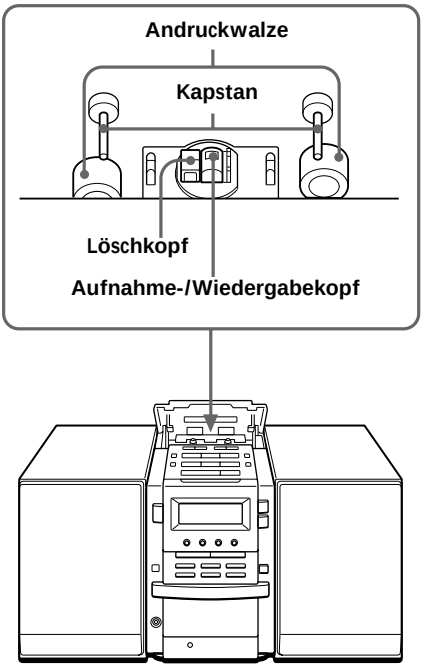
	Symptom	Abhilfemaßnahme
Timer	Der Timer funktioniert nicht.	• Sehen Sie nach, ob die Uhrzeit richtig eingestellt ist. • Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung unterbrochen war. • Sehen Sie nach, ob das Band bis ans Ende gespult wurde. • Achten Sie darauf, daß die Uhrzeitanzeige ⏲ leuchtet.
Fernbedienung	Die Fernbedienung funktioniert nicht.	• Tauschen Sie alle Batterien in der Fernbedienung gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind. • Achten Sie darauf, die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Gerät zu richten. • Entfernen Sie Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät. • Der Fernbedienungssensor darf keiner starken Lichtquelle wie z. B. direktem Sonnenlicht oder Licht von Leuchtstoffröhren ausgesetzt sein. • Gehen Sie näher an das Gerät heran, wenn Sie die Fernbedienung benutzen.

Bleibt ein Problem auch nach Durchführung der oben genannten Abhilfemaßnahmen bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Wartung

Reinigen der Tonköpfe und des Bandtransportwegs

Reinigen Sie nach jeweils 10 Betriebsstunden Tonköpfe, Andruckwalzen und Kapstan mit einem Wattestäbchen, das Sie leicht mit einem Reinigungsmittel oder mit Alkohol angefeuchtet haben, um eine gute Wiedergabe- und Aufnahmequalität zu erzielen. Für eine optimale Aufnahmequalität empfiehlt es sich jedoch, vor jeder Aufnahme alle Oberflächen des Bandtransportwegs zu reinigen.



Legen Sie nach dem Reinigen erst eine Kassette ein, wenn die gereinigten Flächen vollständig trocken sind.

Entmagnetisieren der Tonköpfe

Nach 20 bis 30 Betriebsstunden hat sich in der Regel soviel Abrieb des Magnetbands auf den Tonköpfen abgelagert, daß hohe Töne nicht mehr sauber wiedergegeben werden und leichtes Rauschen zu hören ist. In diesem Fall sollten Sie die Tonköpfe und alle Metallteile des Bandtransportwegs mit einer handelsüblichen Entmagnetisierungskassette entmagnetisieren.

Reinigen des Gehäuses

Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Technische Daten

CD-Player

System
Digitales CD-Audiosystem
Eigenschaften der Laserdiode
Material: GaAlAs
Wellenlänge: 780 nm
Emissionsdauer: Kontinuierlich
Laseremission: Weniger als 44,6 µW (gemessen im Abstand von etwa 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Öffnung von 7 mm).
Rotationsgeschwindigkeit
200 U / min bis 500 U / min (CLV)
Anzahl der Kanäle
2
Frequenzgang
20 bis 20.000 Hz +0 / –1 dB
Gleichlaufschwankungen
Unterhalb der Meßgrenze

Radio

Frequenzbereich

UKW	87,5 - 108 MHz
MW	531 - 1.602 kHz
LW	153 - 279 kHz

IF
UKW: 10,7 MHz
MW / LW: 450 kHz
Antennen
UKW: Wurfantenne
MW / LW: Ringantenne

Kassettenrecorder

Aufnahmesystem
4 Spuren, 2 Kanäle, stereo
Spuldauer
ca. 120 Sek. mit C-60-Kassette von Sony
Frequenzgang
TYPE I (normal): 50 - 14.000 Hz

Allgemeines

Lautsprecher
Breitbandlautsprecher: 8 cm Durchmesser, 4 Ohm, Konus (2)
Eingang
Buchse LINE IN (Stereominibuchse)
Mindesteingangsleistung 440 mV
Ausgänge
Kopfhörerbuchse (Stereominibuchse)
Für Kopfhörer mit einer Impedanz von 16 - 64 Ohm
Buchse LINE OUT (Stereominibuchse)
Nennleistung 330 mV bei Lastimpedanz von 47 kOhm
OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (optischer Ausgang)
Wellenlänge: 760 - 880 nm
Maximale Leistungsabgabe
15 W + 15 W
Betriebsspannung
Personal Component System:
230 V Wechselstrom, 50 Hz
Fernbedienung:
3 V Gleichstrom, 2 R6-Batterien (Größe AA)
Leistungsaufnahme
45 W bei Wechselstrom
Abmessungen (einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente)
Player: ca. 137 × 202 × 212 mm (B / H / T)
Linker Lautsprecher: ca. 137 × 202 × 212 mm (B / H / T)
Rechter Lautsprecher: ca. 137 × 202 × 180 mm (B / H / T)
Gewicht
Player: ca. 1,8 kg
Linker Lautsprecher: ca. 3 kg
Rechter Lautsprecher: ca. 1,5 kg
Mitgeliefertes Zubehör
Fernbedienung (1)
UKW-Wurfantenne (1)
MW / LW-Ringantenne (1)
Audioverbindungskabel (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Sonderzubehör

MDR-Kopfhörerserie von Sony

Index

A

Anschließen
- Antennen 40
- Lautsprecher 38
- Netzkabel 41
- System 38
- zusätzliche Komponenten 44

Ansteuern
- des Anfangs eines Titels 27
- eines bestimmten Titels 5, 14

Aufnehmen
- alle Titel einer CD 11
- auf eine Kassette 10
- auf eine MD oder DAT-Kassette 44
- programmierter Titel 18
- Radiosendungen mit dem Timer 34

Auswählen
- Bandtransportrichtung 9
- Klangbetonung 28

B

Batterien für Fernbedienung 41

C

CD-Player 13

D

Display 13

E

Einstellen der Uhr 29

Entmagnetisieren der Tonköpfe 52

EON 23

K

Kassettenrecorder 27

Klangbetonung 28

M

MEGA BASS 28

P

Programme Play 17

PTY 24

R

Radioempfang 6

Radiosender
- einstellen 6
- speichern 19

RDS 21

Reinigen
- Gehäuse 52
- Tonköpfe und Bandtransportweg 52

Repeat Play 15

S

Shuffle Play 16

SNOOZE 33

SOUND 28

Speichern von Radiosendern 19

Störungsbehebung 49

SUMMER TIME 29

T

Timer
- Aufnehmen von Radiosendungen mit dem Timer 34
- Aufwachen mit Musik 31
- Einschlafen mit Musik 37

Tonwiedergabe
- über die Lautsprecher eines anderen Audiogeräts 46
- vom Fernsehgerät, Videorecorder und MD-Player 45

V

Verbessern des Radioempfangs 7

Vorbereitungen 38

W

Wiedergabe
- einer CD 4
- einer Kassette 8
- gespeicherter Radiosender 20
- Titel in willkürlicher Reihenfolge 16
- von Titeln wiederholen 15

Z

Zusammenstellen eines eigenen Programms 17

Sony Corporation

Sony online http://www.world.sony.com/